

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE  
MANTENIMIENTO Y OPERACIÓN

# DB3010

Radio FM y audio IP  
Receptor de control de confianza



# Contenidos

<b>Introducción</b> .....	<b>6</b>
<b>Convenciones tipográficas</b> .....	<b>7</b>
<b>Información General</b> .....	<b>8</b>
<b>Características del Producto</b> .....	<b>9</b>
<i>Especificaciones técnicas</i> .....	10
<b>Indicadores, interruptores y conectores del panel</b> .....	<b>12</b>
<i>Pantalla OLED</i> .....	12
<i>Medidores LED</i> .....	12
<i>Botones blandos sensibles al contexto</i> .....	12
<i>Botones de navegación</i> .....	12
<i>Panel trasero</i> .....	13
<i>Terminal de alarma del panel trasero</i> .....	14
<b>Antes de empezar</b> .....	<b>15</b>
<i>Advertencias de seguridad</i> .....	15
<i>Recomendaciones de funcionamiento</i> .....	15
<i>Desempaquetado e inspección</i> .....	16
<i>Interferencias de radiofrecuencia</i> .....	16
<b>Montaje</b> .....	<b>17</b>
<i>Requisitos de la estantería</i> .....	17
<i>Disipación de calor</i> .....	17
<b>Red alterna CA</b> .....	<b>18</b>
<i>Portafusibles</i> .....	18
<i>Selector de tensión de red</i> .....	18
<i>Cable de alimentación</i> .....	18
<i>Bucles de tierra</i> .....	18
<b>Configuración básica</b> .....	<b>19</b>
<i>Pantalla OLED</i> .....	19
<i>Cómo cambiar los parámetros del dispositivo</i> .....	19
<i>Título del menú de configuración</i> .....	19
<i>Área de Navegación</i> .....	19
<i>Parámetro numérico</i> .....	20
<i>Parámetro enumerado</i> .....	20
<i>Dirección IP</i> .....	20
<i>Puerto IP</i> .....	20
<i>Fecha</i> .....	20
<i>Hora</i> .....	20
<i>Temporizador</i> .....	21
<i>String</i> .....	21
<i>Pantalla de inicio</i> .....	23
<i>Área de trabajo de la pantalla principal</i> .....	24
<i>Botones blandos</i> .....	25
<i>Botones de Navegación</i> .....	25
<i>Páginas del menú</i> .....	26
<i>Sintonizador</i> .....	26
<i>Presets</i> .....	27

<i>Cómo crear un preset</i> .....	27
<i>Salida</i> .....	28
<i>Setup</i> .....	28
<i>Seguridad</i> .....	29
<i>Bloqueo del teclado</i> .....	29
<i>Desbloqueo del teclado</i> .....	29
<i>Monitoreo</i> .....	30
<i>Status</i> .....	32
<b>Interfaz WEB</b> .....	<b>33</b>
<i>Identificación manual de la dirección IP</i> .....	33
<i>Detección de la red</i> .....	33
<i>Acceso</i> .....	34
<b>Interfaz WEB Páginas de menú</b> .....	<b>35</b>
<i>Principal</i> .....	35
<i>Radio FM</i> .....	35
<i>Radio por Internet</i> .....	35
<i>RDS</i> .....	36
<i>Indicador del total de grupos recibidos</i> .....	36
<i>BER</i> .....	36
<i>Log</i> .....	37
<i>Ajustes</i> .....	38
<i>Ajustes Generales</i> .....	38
<i>Security</i> .....	38
<i>General</i> .....	38
<i>WEB Log</i> .....	38
<i>Date &amp; Time</i> .....	38
<i>SNTP Internet Time</i> .....	39
<i>Average &amp; Peak Adjustments</i> .....	39
<i>WEB Audio Stream</i> .....	39
<i>Radio FM</i> .....	40
<i>Antenna RF Attenuator</i> .....	40
<i>Tuner Frequency Step and De-emphasis</i> .....	40
<i>RF Loss Audio Mute</i> .....	40
<i>Audio Processing</i> .....	40
<i>RDS/RBDS Mode</i> .....	40
<b><i>Soft Mute</i></b> .....	<b>41</b>
<i>Radio por Internet</i> .....	42
<i>Presets</i> .....	43
<i>Cómo hacer un preset de radio FM</i> .....	43
<i>Cómo hacer un preset de radio por Internet</i> .....	43
<i>Alarmas</i> .....	45
<i>Alarm notifications</i> .....	45
<i>RF, FM Left Audio, FM Right Audio, IP Left Audio, IP Right Audio Alarms</i> .....	45
<i>Stereo Loss Alarm, IP Link Alarm, Internet Stream Alarm</i> .....	46
<i>Comunicación</i> .....	47
<i>Network</i> .....	47
<i>Network Status</i> .....	47

<i>HTTP Server</i> .....	47
<i>FTP Server</i> .....	48
<i>SNMP Agent</i> .....	48
<i>SNMP MIB File</i> .....	48
<i>E-mail</i> .....	48
<i>Salida</i> .....	49
<i>Otros</i> .....	50
<i>Firmware Update</i> .....	50
<i>Storage</i> .....	50
<i>System Log</i> .....	50
<i>Factory Defaults</i> .....	50
<i>Reboot Device</i> .....	50
<b>TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA</b> .....	<b>51</b>
<b>Carta de registro de producto</b> .....	<b>52</b>
<b>ANEXO A</b> .....	<b>53</b>
<i>Disparadores de alarmas</i> .....	53
<i>Notificaciones de alarma</i> .....	55
<i>Ejemplo de recuperación en estéreo</i> .....	55
<i>Ejemplo Pérdida Estéreo</i> .....	55
<i>Ejemplo de RF</i> .....	56
<b>ANEXO B</b> .....	<b>57</b>
<i>¿Cómo debo configurar la conexión entre mi dispositivo DEVA y un cliente FTP?</i> .....	57
1. <i>Ajustes del Servidor FTP</i> .....	57
2. <i>Configuraciones de IP Router y Port Translation</i> .....	57
3. <i>Ejemplo de configuración cliente FTP (FileZilla)</i> .....	58



## Introducción

DEVA Broadcast Ltd. es una organización internacional de comunicaciones y manufactura de alta tecnología, con su sede corporativa y sus instalaciones ubicadas en Burgas, Bulgaria. La compañía sirve a los mercados de radiodifusión y corporativos en todo el mundo – desde consumidores y pequeños negocios a las mas grandes organizaciones mundiales. Se dedica a la investigación, diseño, desarrollo y el suministro de avanzados productos, sistemas y servicios. DEVA lanzó su propia marca en 1997 y ha avanzado hasta convertirse en un líder del mercado y en un fabricante de renombre internacional de productos de radiodifusión fáciles de usar, rentables e innovadores

La creatividad e innovación están muy arraigada a la cultura corporativa de DEVA. A través de una exitosa ingeniería, marketing y administración nuestro equipo de profesionales dedicados crea soluciones orientadas a futuro para mejorar el rendimiento de nuestros clientes. Puede confiar que todos los problemas comunicados a nuestro equipo se abordaría en consecuencia. Nos enorgullecemos de nuestro soporte pre y post venta y servicios de compra, que junto con la excelente calidad de nuestros equipos de radio nos han ganado el debido respeto y la posición de autoridad en el mercado.

Las mejores soluciones de DEVA se han convertido en las más vendidas por nuestros socios. Las asociaciones estratégicas que se han formado con lo líderes de la industria durante todos estos años en los que hemos estado operativos en el mercado de la radiodifusión, nos ha proveído un socio de negocios confiable y un valioso activo, como nuestros distribuidores en todo el mundo confirmarían. En la constante búsqueda de precisión y satisfacción a largo plazo, DEVA mejora la reputación de nuestros socios y clientes por igual. Además, ya tenemos un mérito probado como proveedor de socios creíbles.

Nuestro porfolio ofrece una linea completa de productos competitivos y de alta calidad para FM, Radio Digital, Redes de Radio, operadores de Telecomunicación y autoridades de regulación. Por casi dos décadas de intensivo desarrollo de software y hardware, hemos logrado una relación precio-rendimiento y resistencia única de nuestras líneas de productos. La multitud de equipos y servicios de nuestra compañía está alineado con las ultimas tecnologías y tendencias clave. Las características más reconocibles que se atribuyen a los productos DEVA son su diseño claro y racionalizado, su facilidad de uso y su eficacia en función de los costos: simplicidad de formas pero multiplicidad de funciones.

Para nosotros no ha ninguna etapa en la que consideramos haber alcanzado el nivel mas satisfactorio en nuestro trabajo. Nuestro ingenieros están en constante persecución de nuevas ideas y tecnologías para se capturadas en soluciones DEVA. Simultáneamente, un estricto control es ejercido a cada paso de cualquier nuevo desarrollo. Experiencia y trabajo duro son nuestras bases, pero el proceso de continua mejora es lo que nunca dejamos a un lado. DEVA participa regularmente en todos los acontecimientos importantes de radiodifusión, no solo para promover los productos, si no para intercambiar valiosos conocimientos y experiencia. También estamos comprometidos en proyectos internacionales de gran escala que implican soluciones de radio y audio, lo que nos hace aún mas competitivos en el mercado global.

Todos los productos de DEVA están desarrollados y producidos de acuerdo con los últimos estándares de control de calidad ISO 9001.

## Convenciones tipográficas

La siguiente tabla describe convenciones importantes usadas en el manual.

Convención y estilo	Descripción	Ejemplos
<i>Menu &gt; Sub Menu &gt; Menu Command</i>	Items y comandos del menú a los que debe hacer click en secuencia	Haga click en <i>Settings &gt; General</i>
[Butón]	Botones interactivos de la interfaz	Pulse [OK] para guardar los cambios
<b>NOTA</b>	Notas y recomendaciones importantes	<b>NOTA:</b> La notificación solo aparecerá una vez
<u>“Nombre de referencia” en la Página XXX</u>	Referencias y links	Vaya a <u>“New Connection”</u> (vea <u>“Monitoring” en la página 56</u> )
Ejemplo	Usado cuando de cita un ejemplo	Ejemplo de notificación por correo electrónico: Fecha: 04 Nov 2013, 07:31:11

## Información General

Fieles a nuestro empeño por la innovación y preparados para satisfacer las cambiantes necesidades de los clientes, DEVA lanza al mercado una ampliación de nuestra cartera de monitorización para destacar con seguridad frente a todo lo que hay en el mercado: el receptor de monitorización de radio FM y audio IP de confianza DB3010. Nuestra herramienta debutante supervisa simultáneamente el flujo de FM y el flujo en línea de la estación de radio, garantizando así un servicio y un rendimiento perfectos, al tiempo que se mantiene una monitorización de programas de total fidelidad.

Asequible y rico en funciones, el DB3010 es una propuesta de valor única para las nuevas emisoras y para las que necesitan una actualización. La radio por Internet se ha establecido permanentemente como el medio preferido para acceder a la música favorita. Las encuestas muestran el progresivo aumento del número de oyentes de radio online. El crecimiento de la tecnología y el acceso ilimitado a Internet han influido en el mercado y DEVA está preparada para responder con un dispositivo que supervisa simultáneamente el flujo FM y el flujo online de la emisora de radio, garantizando así un rendimiento inmaculado.

Siguiendo la característica distintiva de DEVA, la facilidad de uso, nuestro receptor de monitorización de confianza garantiza una reproducción de sonido cristalina. Esta unidad de montaje en bastidor está equipada con dos altavoces para reproducir las frecuencias de audio de rango medio y alto, y un altavoz de reflejo de bajos de alta eficiencia para un sonido de alta calidad, sin rastro de distorsión. La herramienta es compatible con los códecs de audio MP3 y PCM IP. Además, el DB3010 permite a los usuarios alternar entre el flujo FM y el flujo en línea de su emisora de radio para confirmar la presencia y la calidad del audio en entornos de emisión en directo. El dispositivo es compatible con las plataformas de streaming más populares, Iccast y Shoutcast incluidas.

Esta solución de monitorización de última generación lleva incorporado un sintonizador sensible y altamente selectivo basado en DSP que permite seleccionar, monitorizar y escuchar el flujo FM y online de la emisora a través de los altavoces o auriculares de máxima calidad. Este hardware dedicado no sólo le permitirá supervisar constantemente el sonido de su emisora, sino que también medirá y almacenará para futuros análisis los valores del nivel de RF, la desviación MPX y los niveles de audio izquierdo y derecho. Para aumentar aún más el rendimiento, el DB3010 viene con un decodificador RDS/RBDS incorporado para fines de autocontrol. Los GPO de alarma del panel trasero, el correo electrónico y el SNMP ver. 2C proporcionan opciones de alarma local y notificaciones en línea en caso de pérdida de flujo y de Internet o de cambios en los niveles de RF, audio izquierdo y derecho.

El DB3010 cuenta con una pantalla gráfica OLED de alta resolución de fácil lectura y tres indicadores de barras LED ultrabrillantes que permiten leer los principales parámetros de la señal de un vistazo. El intuitivo menú de navegación del panel frontal y el conjunto de cuatro botones programables permiten navegar fácilmente por los menús y acceder rápidamente a las distintas funciones del DB3010. La herramienta proporciona una rápida monitorización y configuración a distancia. Su interfaz WEB es accesible con sólo un clic y podrá escuchar tanto la emisora FM como la transmisión en línea. La configuración y el control de la unidad pueden realizarse a través de su PC, tableta o smartphone mediante un navegador web estándar. Todos los sistemas operativos son compatibles sin problemas.

Con su amplio conjunto de funciones que se ajustan a las últimas tendencias, sus opciones de control fáciles de usar y su funcionamiento garantizado las 24 horas del día, el DB3010 es el activo perfecto para cualquier sistema de estación de radio.



## Características del Producto

- Sintonizador basado en DSP de banda FM 87,1 - 107,9 MHz
- Hasta 100 dB $\mu$ V de entrada directa de antena de RF
- Ancho de banda del filtro de IF de amplio rango seleccionable
- Desenfatisación seleccionable - 50 $\mu$ s y 75 $\mu$ s
- Decodificador RDS y RBDS con medidor de BER
- Pantalla OLED de gran ángulo y fácil lectura
- Menú de navegación muy intuitivo
- Acceso rápido a las estaciones mediante 4 Presets
- Transmisión de programas de audio en tiempo real
- Monitorización de programas de radio de plena fidelidad en sólo 1RU
- Servidor WEB incorporado
- Interfaz WEB fácil de usar
- Los dispositivos de Apple y Android son compatibles
- Opción de restaurar los parámetros de fábrica
- Acceso protegido a la configuración del dispositivo
- Fácil instalación y configuración
- Amplio rango de tensión de funcionamiento: 100-240V AC
- Medición de los niveles de RF y de audio mediante un brillante gráfico de barras LED
- Salida de auriculares con control de nivel en el panel frontal
- Capacidades avanzadas de control de la radio por Internet
- Descodifica automáticamente el audio IP MP3 y PCM
- Soporta todas las tasas de bits estándar y también VBR
- Compatible con SHOUTcast / ICEcast
- Muestra automáticamente los metadatos en directo para todos los estándares
- Alarmas ajustables para pérdida de flujo y pérdida de Internet
- Amplificador de conmutación de clase D controlado por DSP y de alta eficiencia
- Sistema de altavoces de 3 vías de gran precisión
- Dos altavoces de frecuencias medias/altas para una excelente imagen estéreo
- Crossover activo para una perfecta separación entre las bandas de medios y graves
- Transductores apantallados magnéticamente que permiten su colocación junto a los monitores de vídeo
- SNTP para la sincronización automática del reloj incorporado
- Salidas de audio analógicas equilibradas y de nivel ajustable en conectores XLR
- Salida de audio digital profesional AES/EBU
- Puerto LAN para control remoto y monitoreo completo de TCP/IP
- Alarmas MIN/MAX ajustables para los niveles de audio RF, izquierdo y derecho.
- Envío de la alarma por correo electrónico, SNMP ver.2C y GPO
- Las actualizaciones del firmware asegurarán un mejor funcionamiento
- Fijación de tornillos en varios puntos asegurada Carcasa de aluminio de 19"

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

<b>REPRODUCTOR DE AUDIO IP</b>	
Decodificador/Formatos compatibles	MPEG-1 Layer 3 y PCM sin procesar
Tasas de muestreo	32, 44.1 y 48 kHz
Tasas de bits	Todas las tasas de bits estándar, incluida la VBR
Decodificador de metadatos	ID de la emisora/emisor, canción/título (artista y título o nombre del programa), calidad (velocidad de transmisión, formato de codificación, mono o estéreo y frecuencia de muestreo original)
Cliente de streaming	Cliente TCP/IP compatible con Shoutcast/Icecast
<b>SINTONIZADOR DE RADIO FM</b>	
Rango de afinación	87,1 a 107,9 MHz, Frecuencia Ágil
Paso de sintonía	10, 20, 50, 100 kHz
Sensibilidad del sintonizador	≤ 10μV para S/N FM monoaural de 50dB
Puerto de la antena	Conectores BNC, 50Ω
Atenuador interno	0, 10, 20 y 30 dB
Rango dinámico	100 dB
<b>DEMODULACIÓN FM</b>	
Ancho de banda del filtro IF	Ajustable de 10kHz a 150kHz
Respuesta en frecuencia	±0.1 dB, 10 Hz a 86 kHz
Rango dinámico	90 dB
<b>DECODIFICADOR ESTÉREO</b>	
Respuesta en frecuencia (L y R)	±0.1 dB, 10 Hz a 15 kHz
SNR (estéreo)	60 dB, 50 μs de de-énfasis
THD	0,1%, de 10 Hz a 15 kHz, 50 μs de énfasis
Separación estereoscópica	50 dB, de 50 Hz a 10 kHz, 50 μs de desentonación
<b>DECODIFICADOR RDS</b>	
Estándares	RDS europeo CENELEC; RBDS estadounidense NRSC
Corrección de errores y recuento	Si
Decodificador	PI, PS, PTY, AF, RT, RT+, DI, MS, TA, TP, CT, ODA
Analizador de grupos	Si
Analizador de BER	Si
Visualización de la secuencia de grupos	Si
RDS Visualización de datos RAW	Si
<b>PRECISIÓN DE LA MEDICIÓN</b>	
Nivel de RF	1%, 0 a 100 dBμV, resolución de 1dB
Audio	1%, de +5,0 a -50,0 dB, resolución de 0,1 dB
<b>AMPLIFICADOR Y ALTAVOCES</b>	
Configuración	Tres vías con parlantes estéreo de media/alta frecuencia y parlante mono de baja frecuencia
Potencia de salida	2 x 6W (HF) + 12W (LF) con limitador de protección
Crossover	250Hz, 24dB/octava, Linkwitz-Riley

Distorsión, salidas HF	< 0,1% - 1kHz, 3W de salida (por debajo del umbral límite)
Distorsión, salida LF	< 0,05% - 100Hz, 6W de salida (por debajo del umbral límite)
Ruido	Mejor que -72 dB por debajo de la potencia máxima
Control de volumen	De Mute a Full, Panel frontal, de tipo rotativo
Recorte del equilibrio	±32dB, Panel frontal, Tipo rotativo
Nivel acústico máximo	98dB SPL @ 2ft
<b>SALIDAS</b>	
Salidas de audio analógicas (L, R)	+10 dBu, conector XLR balanceado
Salida AES/EBU (L, R)	5,0 Vp-p, 110Ω, conector XLR balanceado
Alarmas	Terminales programables en el panel trasero, optoaislados
Auriculares	Toma de auricular de 6,3 mm (1/4")
<b>RED</b>	
Conector	RJ-45
Tipo	Ethernet
Descubrimiento del dispositivo	Soporte UPnP
<b>MEDICIONES Y ALMACENAMIENTO DE REGISTROS</b>	
Almacenamiento	Tarjeta de memoria integrada de 16GB
Formato de datos	Texto, CSV
<b>FUENTE DE PODER</b>	
Voltaje	100-240V / 50-60 Hz / 25W
Conector	IEC320
<b>DIMENSIONES Y PESO</b>	
Dimensiones (W;H;D)	485 x 44 x 300 mm
Peso del envío	540 x 115 x 300 mm / 4.5kg

## Indicadores, interruptores y conectores del panel



### **PANTALLA OLED**

El DB3010 Tiene una pantalla gráfica OLED de alta resolución y fácil lectura que visualiza todas las mediciones de la señal recibida y los ajustes del DB3010.

### **MEDIDORES LED**

Los medidores LED de tiempo completo permiten un control rápido y sencillo de la medición, lo que facilita la configuración, el ajuste y la programación.

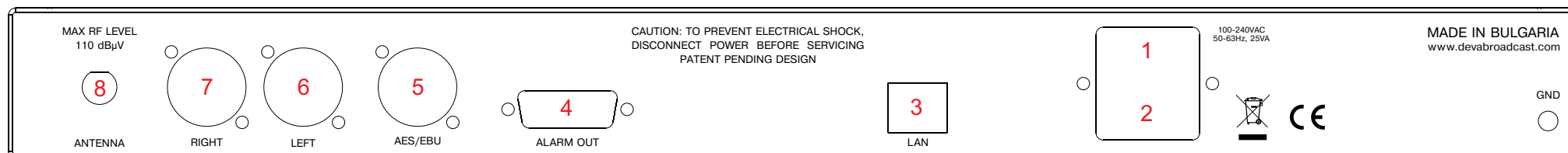
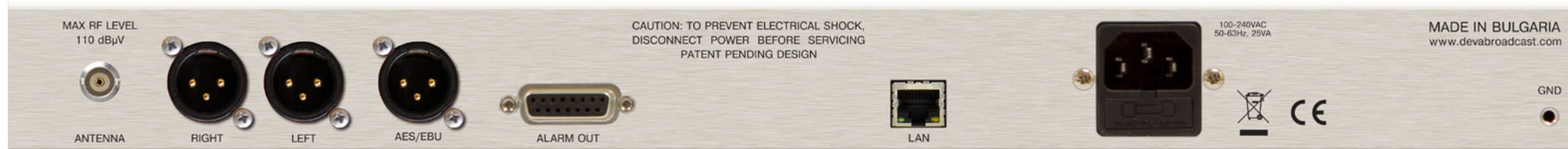
### **BOTONES BLANDOS SENSIBLES AL CONTEXTO**

Se utilizan para navegar por los menús, acceder rápidamente a los parámetros, modos y funciones y modificar sus valores. Los indicadores de los botones blandos están situados en la parte inferior de la pantalla OLED. Dependiendo del contexto del menú seleccionado, los indicadores cambian su función. Los Botones Blandos se denominan (de izquierda a derecha) [SB1], [SB2], [SB3] y [SB4].

### **BOTONES DE NAVEGACIÓN**

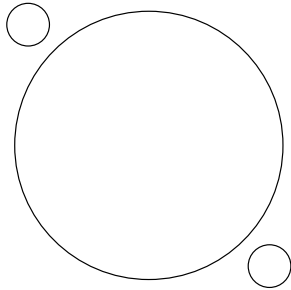
Los botones [ARRIBA], [ABAJO], [IZQUIERDA], [DERECHA] y [OK], se utilizan para navegar por los menús seleccionando varias funciones y parámetros del DB3010.

## PANEL TRASERO

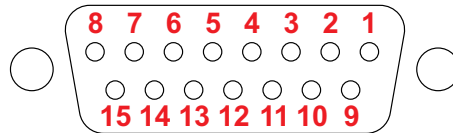


1. Conector de red, 110-240VAC, tipo IEC-320 C14;
2. Portafusibles;
3. Ethernet T-BASE10/100 RJ45;
4. GPO - Opto-aislado, Sub-D hembra 15 pines.
5. Salida de audio AES/EBU - XLR;
6. Salida de audio izquierda - XLR;
7. Salida derecha de audio - XLR;
8. Entrada RF 1 (Antena) - BNC;

## TERMINAL DE ALARMA DEL PANEL TRASERO



AES/EBU



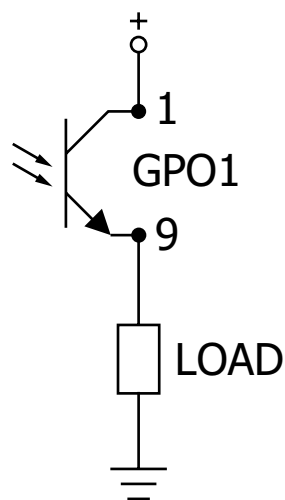
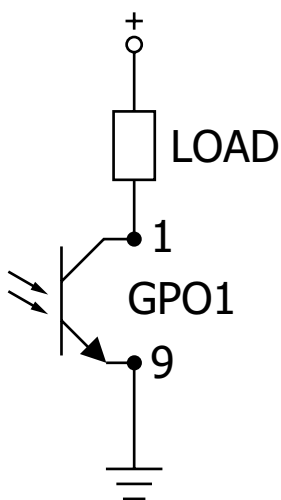
ALARM OUT

CAUTIC  
DISCOI

- 1 - Colector GPO1
- 2 - Colector GPO2
- 3 - Colector GPO3
- 4 - Colector GPO4
- 5 - Colector GPO5
- 6 - Colector GPO6
- 7 - Colector GPO7

- 9 - Emisor GPO1
- 10 - Emisor GPO2
- 11 - Emisor GPO3
- 12 - Emisor GPO4
- 13 - Emisor GPO5
- 14 - Emisor GPO6
- 15 - Emisor GPO7

8 - GND



## Antes de empezar

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

---

- El mantenimiento de los equipos electrónicos debe ser realizado únicamente por personal cualificado;
- Antes de retirar las tapas, el DB3010 debe estar apagado y desconectado;
- Cuando el equipo está abierto, los condensadores de la fuente de alimentación deben descargarse con una resistencia adecuada;
- No toque nunca los cables ni los circuitos eléctricos;
- Utilice únicamente herramientas aisladas;
- Nunca toque el semiconductor metálico. Podrían llevar altos voltajes;
- Para desmontar e instalar los componentes electrónicos, siga las recomendaciones para la manipulación de los componentes MOS.

**ATENCIÓN:** DB3010 tiene una batería interna de litio. No intente recargar esta batería. Póngase en contacto con nosotros para obtener instrucciones detalladas si debe cambiarla.

### RECOMENDACIONES DE FUNCIONAMIENTO

---

Para el funcionamiento normal del DB3010, recomendamos seguir las siguientes instrucciones.

Instalar la unidad en lugares con buena climatización. DB3010 está diseñado para funcionar dentro del rango de temperatura ambiente de 10° a 50°C. El bastidor del equipo debe estar ventilado para que el dispositivo mantenga su temperatura interna por debajo de las temperaturas ambiente máximas;

- No se recomienda la instalación en habitaciones con mucha humedad, lugares polvorientos u otras condiciones agresivas;
- Ubicar el dispositivo lejos de campos de RF anormalmente altos;
- Utilice únicamente cables de alimentación comprobados. Recomendamos encarecidamente el uso de cables aislados;

Conecte el DB3010 sólo a fuentes de alimentación fiables. En caso de que el suministro eléctrico sea inestable, utilice un sistema de alimentación ininterrumpida (SAI);

- Utilice el aparato sólo con la tapa superior puesta para evitar anomalías electromagnéticas. De lo contrario, esto puede causar problemas con el funcionamiento normal de la unidad;

Para el funcionamiento remoto normal de la unidad, conecte el DB3010 a una conexión de Internet de buena calidad;

Para el funcionamiento normal del DB3010, comprobar si la configuración de la red pasa por todo el tráfico de datos necesario.

## **DESEMPAQUETADO E INSPECCIÓN**

---

En el momento de la recepción, el equipo debe ser inspeccionado para detectar posibles daños durante el transporte. Si se encuentran o se sospecha de ellos, notifique inmediatamente al transportista y póngase en contacto con DEVA Broadcast Ltd. **La caja de cartón original y los materiales de embalaje deben conservarse para su posible reutilización, por ejemplo, en caso de devolución para la reparación en garantía.** Los daños en el envío como resultado de un embalaje inadecuado para la devolución pueden *invalidar la garantía!*

**ES MUY IMPORTANTE** que la [“Carta de registro de producto”](#) incluidos en el Manual sean rellenos con exactitud y devueltos. Esto asegurará la cobertura de los términos de la Garantía y proporcionará un medio de rastreo en caso de pérdida o robo del equipo. Además, el usuario recibirá automáticamente las INSTRUCCIONES DE SERVICIO O MODIFICACIÓN de DEVA Broadcast Ltd.

## **INTERFERENCIAS DE RADIOFRECUENCIA**

---

Aunque hemos previsto la instalación del DB3010 en la **proximidad inmediata de transmisores** de radiodifusión, tenga cuidado al utilizar la unidad cerca de campos de RF anormalmente altos.



## Montaje

### REQUISITOS DE LA ESTANTERÍA

---

The DB3010 se monta en un rack de equipos estándar de 19 pulgadas y sólo requiere 1¾ pulgadas (1U) de espacio vertical en el rack. Para proteger el acabado pintado alrededor de los orificios de montaje, se recomienda el uso de arandelas de plástico.

### DISIPACIÓN DE CALOR

---

Al tener un consumo eléctrico muy bajo, el DB3010 genera un calor insignificante. La unidad está pensada para funcionar dentro de un rango de temperatura ambiente que va desde la congelación hasta los 50°C. Sin embargo, dado que los equipos adyacentes, menos eficientes, pueden irradiar un calor considerable, asegúrese de que el bastidor del equipo está adecuadamente ventilado para mantener su temperatura interna por debajo de la temperatura ambiente máxima especificada.

## Red alterna CA

### PORTAFUSIBLES

---

El portafusibles está situado en el interior de la unidad, junto al selector de tensión. Presione hacia abajo y tire de la tapa hacia fuera para acceder al fusible de red de 5 mm. El proceso inverso liberará la tapa.

### SELECTOR DE TENSIÓN DE RED

---

Antes de conectar la alimentación de CA, asegúrese de que el interruptor de alimentación interno y el valor del fusible se ajustan a la red eléctrica de su localidad.

Los ajustes de fábrica de la fuente de alimentación del DB3010 son:

- 100 - 240 VAC
- 1 Amp Fuse

**PRECAUCIÓN:** Se producirán daños permanentes si se aplica una tensión de alimentación de CA inadecuada al dispositivo DB3010 Su **garantía no cubre los daños causados por la aplicación** de una tensión de alimentación inadecuada, o por el uso de un fusible inadecuado.

### CABLE DE ALIMENTACIÓN

---

El cable de alimentación desmontable de tipo IEC se suministra con la unidad. Los conductores individuales del cable pueden estar codificados por colores de dos maneras:

1) De acuerdo a estándares de USA:  
NEGRO = CA "HOT"  
BLANCO = CA NEUTRAL  
VERDE = TIERRA

2) Según las normas europeas de la CEE:  
MARRÓN = CA "HOT"  
AZUL = CA NEUTRAL  
VERDE/AMARILLO = TIERRA

### BUCLES DE TIERRA

---

Dado que la ENTRADA RF desequilibrada del DB3010 está referenciada a la tierra del chasis, podría formarse un bucle de tierra de frecuencia de red o de RF entre las tierras del blindaje del cable de entrada o de salida y la tierra del cable de alimentación de CA. Un adaptador de CA con "toma de tierra" puede remediar esta situación, aunque el chasis debe volver a la tierra por seguridad. Por lo general, estar atornillado en el bastidor del equipo satisfará el requisito de seguridad.

## Configuración básica

### PANTALLA OLED

---

El DB3010 tiene una pantalla gráfica OLED de alta resolución y fácil lectura que visualiza todas las mediciones de la señal recibida y los ajustes del. Al encenderlo, aparecerá el logotipo de la empresa y el modelo del aparato. Después de unos segundos, la pantalla de inicio desaparecerá y será sustituida por la pantalla principal. Este es el punto de partida del proceso de navegación.

La pantalla OLED del DB3010 tiene tres áreas de trabajo: Cabecera, Botones Blandos y Área de Trabajo de la Pantalla Principal.

### CÓMO CAMBIAR LOS PARÁMETROS DEL DISPOSITIVO

---

#### Título del menú de configuración

---

Muestra la ruta del menú actualmente seleccionado. Tenga en cuenta que el parámetro debe estar incluido en el título del menú de configuración. Por ejemplo: *Setup> Communication> HTTP> Port* es diferente de *Setup> Communication> FTP> Data Port*.

#### Área de Navegación

---

La selección de ramas / parámetros se realiza en esta área. El elemento seleccionado aparece resaltado. Todos los parámetros se enumeran en la parte izquierda del área de navegación. Todos los valores de los parámetros se muestran en el lado derecho junto al nombre del parámetro. Como las ramas no tienen valores asociados, en su lugar se muestran puntos de árbol. Esto indica que se puede pasar a un submenú.

Uso de los botones del panel frontal:

[OK] – Dependiendo del elemento de menú seleccionado puede realizar diferentes acciones:

- Menú rama – se hará la transición al submenú seleccionado;
- Parámetro del menú – cuando se resalta el nombre de un parámetro al pulsar [OK] se resalta el valor y se pasa al modo de edición;
- Menú parámetro complejo (como *Alarm*) – se mostrará la pantalla del editor de parámetros.

[ARRIBA] / [ABAJO] – Si el modo de edición está activo, se modificará el valor del parámetro seleccionado. En caso contrario, se utilizan para navegar por el menú;

[IZQUIERDA] / [DERECHA] – Cambiar la selección cuando el valor del parámetro está en modo de edición;

[SB4] – Volver a subir un nivel o cancelar el modo de edición.

Hay varios tipos de parámetros disponibles en DB3010. La forma de edición depende del tipo de parámetro. Cada tipo de parámetro tiene sus propias reglas de edición.

### Parámetro numérico

Representa un valor numérico.

Ejemplo: El valor *Frecuencia* puede modificarse en el rango de **87.10 MHz** a **108.10 MHz** y un *Frequency Step* de **10 kHz**, **20 kHz**, **50 kHz** o **100 kHz**.

Uso de los botones del panel frontal:

[ARRIBA] / [ABAJO] – Cambie el valor del parámetro con un paso. El valor del step puede variar en función del parámetro seleccionado. El valor siempre se mantiene en el rango permitido del parámetro;

[OK] – Acepta el valor modificado y sale del modo de edición;

[SB4] – Descartará el valor y cancelará el modo de edición.

### Parámetro enumerado

Representa la selección de un valor entre un conjunto de valores enumerados predefinidos.

Ejemplo: El valor *Attenuator* puede ser seleccionada como **Auto**, **OFF**, **-10dB**, **-20dB** y **-30dB**.

Uso de los botones del panel frontal:

[ARRIBA] / [ABAJO] – Recorre los posibles valores;

[OK] – Aceptar el valor modificado y sale del modo de edición;

[SB4] – Descartará el valor y cancelará el modo de edición.

### Dirección IP

Representa una dirección IPv4..

Ejemplo: **Primary DNS 192.168.001.001**, **Network Mask 255.255.255.000**

Uso de los botones del panel frontal:

[IZQUIERDA] / [DERECHA] – Seleccionar la posición del marcador de edición;

[ARRIBA] / [ABAJO] – Recorre los posibles valores;

[OK] – Aceptar el valor modificado y salir del modo de edición;

[SB4] – Descarta todos los cambios y cancela el modo de edición

### Puerto IP

Representa el Puerto TCP o UDP.

Ejemplo: **Manager Port 162**

Uso de los botones del panel frontal: Consulte en Dirección IP.

### Fecha

Representar la fecha del calendario.

Ejemplo: **Date 15-Jun-2012**

Uso de los botones del panel frontal:

[IZQUIERDA] / [DERECHA] – Selecciona el segmento anterior/siguiente de la fecha;

[ARRIBA] / [ABAJO] – Recorre los posibles valores;

[OK] – Aceptar el valor modificado y sale del modo de edición;

[SB4] – Descarta todos los cambios y cancela el modo de edición.

### Hora

Representa la información de la hora.

Ejemplo: **Time 02:00:00**

Uso de los botones del panel frontal: Consulte en Fecha.

### Temporizador

Representa el intervalo de tiempo relativo.

Ejemplo: **Screen Saver** 2 min

Uso de los botones del panel frontal:

[ARRIBA] / [ABAJO] – Aumenta/disminuye el valor con un paso. El valor de la unidad se cambiará automáticamente de segundos a minutos y viceversa;

[OK] – Aceptar el valor modificado y sale del modo de edición;

[SB4] – Descarta todos los cambios y cancela el modo de edición.

### String

Representa una cadena.

Ejemplo: **User Name** user

Uso de los botones del panel frontal:

[IZQUIERDA] / [DERECHA] – Seleccione la posición del marcador de edición. Si se pulsa el botón [DERECHA] cuando el marcador está en el último carácter, se añadirá un espacio al final de la cadena. Si se pulsa el botón [IZQUIERDA] se eliminarán todos los espacios finales;

[ARRIBA] / [ABAJO] – Recorre los posibles valores. Dependiendo del contexto de la cadena hay una limitación en el conjunto de caracteres permitidos. Por ejemplo, la cadena del número de teléfono sólo puede contener 1234567890+ y los espacios en blanco;;

[OK] – Aceptar el valor modificado y salir del modo de edición. Algunas cadenas, como las direcciones de correo electrónico, deben pasar una comprobación de validación. Si la validación falla, aparecerá un mensaje. Pulse [OK] para descartar el mensaje. Tenga en cuenta que no se saldrá del modo de edición. Por Ejemplo:



*Si se pulsa [OK]*



*Si se pulsa [OK]*



[Insert] –Inserta un espacio en blanco antes del carácter seleccionado:

**User Name**                      **us|er** – Antes

**User Name**                      **us|er** – Después

[Delete] – Borra el carácter seleccionado:

**User Name**                      **us|er** – Antes

**User Name**                      **us|** – Después

[Cancel] – Descarta todos los cambios y cancela el modo de edición.

## PANTALLA DE INICIO

La pantalla de inicio contiene toda la información necesaria sobre la señal recibida. La cabecera se encuentra en la parte izquierda de la pantalla. El contenido de la cabecera se determina según el contexto del área de trabajo y puede incluir las funciones que se describen a continuación.



(1) Indicador de volumen - Indicador del volumen de audio del auricular;

(2) Alarmas del sintonizador - Los indicadores están relacionados con las alarmas y si se iluminan tienen los siguientes significados:



– La **Alarma RF** está activada;



– La **Alarma Stereo Loss** está activada;



– La **Alarma de audio FM izquierda** o **Alarma de audio FM derecha** está activada.

(3) Alarmas de Audio IP



– La **Alarma IP Link** está activada;



– La **Alarma de Internet Stream** está activada;



– La **Alarma de audio IP izquierda** o **alarma de audio IP derecha** está activada.

La pantalla de inicio también contiene información sobre la emisora, el título de la canción, el códec, la tasa de bits, la tasa de muestreo, el Búfer.

Los Botones Blandos [SB1], [SB2], [SB3] y [SB4] son/podría asignarse con presets de acceso rápido.

Los botones [UP] y [DOWN] visualizará una lista con todos los presets disponibles (creados), permitiendo un cambio rápido entre ellos.



Además, si se han cambiado algunos de los parámetros de la radio FM o de Internet actualmente seleccionado, el nuevo preset puede guardarse mediante el botón [Save].

## ÁREA DE TRABAJO DE LA PANTALLA PRINCIPAL



La parte principal de la pantalla OLED es donde los datos cambian dinámicamente, dependiendo del modo de funcionamiento seleccionado. La pantalla **Menu** (mostrado arriba) aparece al pulsar el botón [OK]. La página **Menu** DB3010 contiene íconos seleccionable y botones blandos para seleccionar modos y funciones. Pulsando las flechas [IZQUIERDA] y [DERECHA] cambiará la selección de íconos en la página **Menu**. La selección actual se muestra como un marco de enfoque rectangular alrededor del icono. Si se pulsa el botón [OK], se navegará a la página correspondiente.



## BOTONES BLANDOS

---

Sirven para navegar por los menús, acceder rápidamente a los parámetros, modos y funciones y modificar sus valores. Los indicadores de los botones blandos están situados en la parte inferior de la pantalla OLED. Dependiendo del contexto del menú seleccionado, los indicadores cambian su función. Los botones blandos se denominarán (de izquierda a derecha) [SB1], [SB2], [SB3] y [SB4]. El propósito de todos los botones blandos corresponde a la página de menú seleccionada. La mayoría de las páginas tienen las mismas o similares áreas funcionales. Las funciones correspondientes, como página de menú, parámetro a modificar, etc., vinculadas a los botones blandos aparecerán como etiquetas encima de ellos. Por ejemplo:

[SB1] – *Home*

[SB2] – *About*

[SB3] – *Status*

[SB4] – *Back*

**NOTE:** En algunas páginas, el área de la cabecera y el de los botones blandos desaparecerá para revelar el contenido que hay debajo.

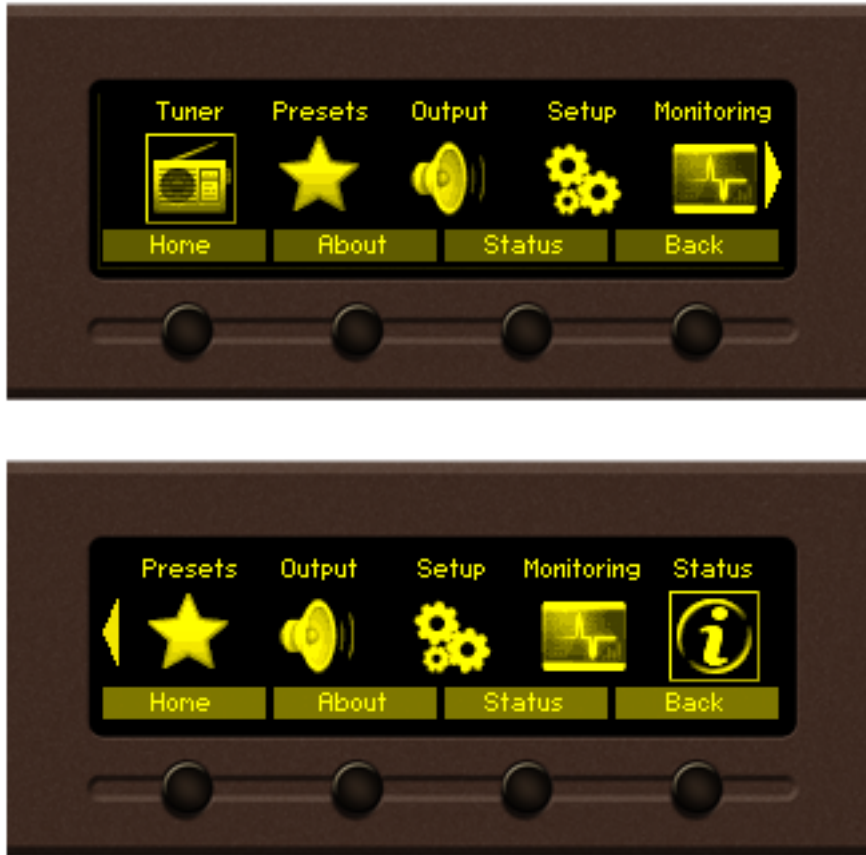
## BOTONES DE NAVEGACIÓN

---

Los botones [ARRIBA], [ABAJO], [IZQUIERDA], [DERECHA] y [OK] se utilizan para navegar por los menús, para seleccionar varias funciones y parámetros del DB3010. La estructura del menú principal tiene una base ascendente y descendente, ampliada con ramas de izquierda a derecha.

## PÁGINAS DEL MENÚ

---





## SINTONIZADOR

---

Este menú le permite cambiar la entrada y aplicar los cambios a la radio FM o de Internet actualmente seleccionada. Las nuevas preselecciones también se crean a través de este menú. Para más información, consulte [“Cómo crear un preset” en la página 27](#)

## PRESETS

A través de este menú, el usuario tiene acceso completo a todo el conjunto de preselecciones, lo que permite cambiar rápidamente entre las emisoras de radio FM e Internet.

Cuando un preset está marcado con  delante, significa que el preset está en uso. Si el  aparece, esto significa que se han realizado algunos cambios en el preset y, si lo desea, puede guardarlo como uno nuevo o sobrescribir el existente.



## CÓMO CREAR UN PRESET

Puedes crear hasta 10 preset. El número de preset de radio FM o Internet no está limitado. Por ejemplo, puedes establecer 7 preset de FM y 3 de radio por Internet, o 10 preset de radio FM, etc. No hay ninguna limitación en cuanto a las configuraciones posibles. También se puede crear un nuevo preset a través de la interfaz WEB; para más información, consulte [“Presets” en la página 43](#).

Por favor, tenga en cuenta que si desea asignar una preset a uno de los cuatro botones suaves del menú del panel frontal, la preset debe establecerse en las posiciones 1 a 4, ya que estas son las posiciones que se utilizarán para el acceso rápido a través de los botones suaves.

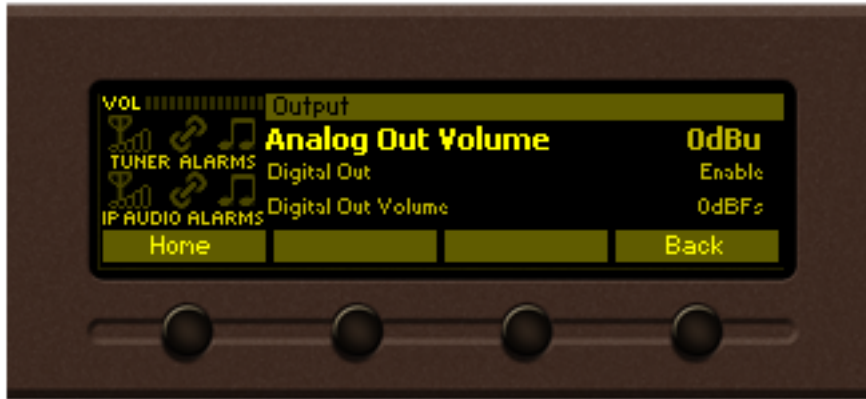
La ruta del menú para crear un nuevo preset es *Main menu* > *Tuner*, luego:

1. **Input Select** – Seleccione la entrada – **Internet Radio** o **FM Radio**;
2. Si elige **FM Radio**, seleccione **FM Radio** y pulse el botón [OK] para entrar en el menú. Especifique la **Frequency**, **RF Attenuator**, **Frequency Step**, **IF Bandwidth**, **De-emphasis**, **RDS Mode**, y si es necesario, cambiar la configuración de procesamiento de audio por defecto – **Stereo Blend**, **High Cut**, **High Blend** y **Soft Mute**.
3. Si elige **Internet Radio**, seleccione **Internet Radio** y pulse el botón [OK] para entrar en el menú. A continuación, configure el **URL** (pulse el botón [OK] y navegue por las letras mediante los botones [ARRIBA] y [ABAJO]), especifique **Decoder**, **Channels**, **Pre-buffer**, **Buffering timeout** y **Gain adjust**.
4. Para guardar la radio FM o de Internet recién añadida, vaya a **Presets** y elija uno de los presets disponibles, o uno antiguo, y pulse el botón blando etiquetado como [Save]. Si elige sobrescribir un preset existente, aparecerá el siguiente mensaje. Pulse [OK] para guardar el preset.

**NOTA:** El nombre del preset no puede ser definido por el usuario, ya que es generado automáticamente por el dispositivo. Cuando se crea un preset de radio FM, el nombre se compone de la frecuencia y el PS (si el dispositivo tiene decodificado el RDS). En el caso de la radio por Internet, se utiliza como título el nombre de la emisora recibido de la metainformación emitida.

## SALIDA

Los ajustes aplicados a través de este menú influyen en el nivel de audio de las salidas analógicas y digitales. Desde aquí puedes desactivar fácilmente el *Salida Digital*, y regular el nivel de salida del *Volumen de salida digital* y *Volumen de salida analógica* simultáneamente.



## SETUP

Entre en la página del *Menu* principal, seleccione el ícono *Setup* y presione [OK].



El menú *Setup* se organiza en un menú de árbol jerárquico y todos los parámetros similares se agrupan en secciones (ramas). La estructura del menú es:

- **Communication** – le permite acceder al *General Setup* (para activar o desactivar las funciones incluidas en el menú), *Ethernet*, *SNMP*, *HTTP*, *FTP*, *SNTP* y *Email*.
- **Security** – Desde aquí puede configurar, cambiar o desactivar el acceso protegido por contraseña al *Panel frontal* o *Acceso remoto*.
- **Device** – le permite cambiar el nombre del dispositivo, establecer la *Fecha/Hora*, cambiar la configuración por defecto de la pantalla gráfica OLED (menú del *Panel frontal*), Cambiar la *Pantalla de inicio*, especificar el *Weblog Max Days*, valores medios y de pico y, por último, devolver el dispositivo a su *Configuración de Fábrica*. *País Región* le permite especificar la región en la que su dispositivo será usado - Europe, USA y Japón. La norma RDS utilizada se modificará en consecuencia.

## SEGURIDAD

---

### Bloqueo del teclado

---

Para evitar el acceso local no autorizado, el DB3010 ofrece un bloqueo del teclado protegido por contraseña. Por defecto, el teclado está desprotegido. Para activar esta función, utilizando el menú de navegación del panel frontal, vaya a **Settings> Security> Front Panel**, a continuación, pulse [OK] y **Active** la función de **Control de Acceso**. Establezca la contraseña de 5 dígitos preferida y el **Tiempo de Espera de Acceso**. Una vez activada la función de bloqueo del teclado, cada intento de utilizarlo requerirá una contraseña:

ENTER PASSWORD: 0\*\*\*\*. Se denegará el acceso en caso de entrada falsa.

### Desbloqueo del teclado

---

Si la función de desbloqueo del teclado se ha activado por error, intente desbloquearlo con la contraseña predeterminada **01234**. Para desactivar la protección por código, una vez desbloqueado el menú del panel frontal, siga la ruta del menú **Settings> Security> Front Panel> Access Control** y luego seleccione **Desactivado**. Si no consigue desbloquear el panel frontal con la contraseña predeterminada, independientemente de que se haya cambiado intencionadamente o no, el DB3010 debe volver a sus valores predeterminados de fábrica para que se desactive la seguridad de la contraseña.

**NOTA:** La contraseña consta de 5 dígitos. Los ceros a la izquierda no se muestran en el menú, pero deben especificarse al introducir la contraseña de desbloqueo. Por ejemplo, si su contraseña es 123, al introducir la contraseña debe escribir 00123.

## MONITOREO

Esta página de menú permite aplicar los ajustes necesarios a las alarmas. Están disponibles los siguientes submenús:

- **Alarm Notification** – puede activar/desactivar los tipos de notificación disponibles.
- **Alarms** – le ofrece un control total de todas las alarmas que puedan generarse.
- **GP Outputs** – desde aquí puede asignar la función a las salidas de propósito general.



La **Alarma** es un tipo especial de parámetro con su propio editor de diálogos. Cada parámetro de alarma se compone de los siguientes subparámetros:

- **Low threshold** – alarma del límite más bajo de la señal medida. Si el valor permanece por debajo de este límite durante un tiempo predefinido, se generará un evento de “alarma baja”;
- **High threshold** – alarma del límite más alto de la señal medida. Si el valor permanece encima de este límite durante un tiempo predefinido, se genera un evento de “alarma alta”;
- **Trigger time** – tiempo de espera antes de generar un evento “alarma baja” o “alarma alta”;
- **Release time** – tiempo de espera antes de que se genere un evento de “Alarma de inactividad”;
- Conjunto de canales de notificación – En caso de alarma, el personal de mantenimiento será alertado inmediatamente a través de **E-mail**, **SNMP** o **GPO**, que permite a los técnicos restablecer el servicio normal lo antes posible.



Arriba se muestra la estructura de diálogo del editor de alarmas para las siguientes alarmas: **RF Alarm**, **FM Left Alarm**, **FM Right Alarm**, **IP Left Alarm**, **IP Right Alarm**. El gráfico de barras indica el rango de señal de la alarma. El área resaltada representa el rango de valor de señal permitido. Si el valor de la señal actual (pos. 4) está dentro de este rango, no se generará ningún evento de alarma. Elementos básicos del diálogo del editor de alarmas:

1. Límite inferior del rango de alarma;
2. Valor de umbral bajo;

3. Unidad de medida;
4. Valor actual de la señal;
5. Umbral alto;
6. Límite superior del rango de alarma.



Arriba se muestra la estructura del diálogo del editor de alarmas para las siguientes alarmas: **Stereo Loss Alarm**, **IP Link Alarm**, **Internet Stream Alarm**. Los elementos básicos del diálogo del editor de alarmas son:

1. Alarma ENCENDIDA/APAGADA;
2. Tiempo de activación (el valor por defecto es de 5 minutos);
3. Tiempo de liberación (el valor por defecto es de 5 minutos).

Diálogo de edición de **alarmas**, uso de los botones del panel frontal:

[IZQUIERDA] / [DERECHA] – Selecciona el subparámetro anterior/siguiente de la alarma.

[ARRIBA] / [ABAJO] – Cambia el valor del subparámetro seleccionado (resaltado). El valor siempre se mantiene dentro del rango de parámetros permitido. El valor del umbral bajo no puede superar el umbral alto y viceversa;

[OK] – Acepta y sale del diálogo de edición;

[SB2] – Activa/desactiva la generación de la alarma de baja intensidad;

[SB3] – Activa/desactiva la generación de la alarma de alta intensidad;

[SB4] – Descarta todos los cambios y cancela el modo de edición.



## STATUS

La información básica/general en el dispositivo, se puede encontrar aquí:

- **Device** – *Modelo, Número de serie, Firmware* versión en uso, *Calibración, Capacidad de almacenamiento*;
- **IP address** – *IP, Máscara de red, Puerta de enlace, DNS primario, DNS secundario*;
- **Alarms** – el estado actual de la alarma está disponible aquí.





## Interfaz WEB

El DB3010 también se controla a través de un servidor web incorporado. Se puede utilizar un navegador web estándar para supervisar su estado o realizar algunos ajustes. Hay dos opciones para acceder a la interfaz WEB del DB3010:

- a través de un navegador WEB estándar especificando la dirección IP del dispositivo (la dirección IP debe ser identificada manualmente primero);
- a través de la opción “Descubrimiento de la red”.

### IDENTIFICACIÓN MANUAL DE LA DIRECCIÓN IP

---

Conecte el dispositivo a una red local o a Internet mediante el cable LAN aplicado. A través del menú de navegación del panel frontal, pulse el botón [OK] para acceder al menú principal del dispositivo.

Con el botón de navegación [DERECHA] busque la sección de Estado situada al final del menú. Pulse el botón [OK] para entrar en la sección Estado. A través del menú de navegación del panel frontal, pulse la tecla [ABAJO].

Esta operación permitirá visualizar la pantalla que contiene información sobre la dirección IP del dispositivo. Abra un nuevo navegador WEB e introduzca la dirección IP del dispositivo en el campo de dirección y luego pulse [Enter].

**NOTA:** Debido a la incapacidad de algunos navegadores WEB para leer el formato de dirección IP que aparece en la pantalla, los números incluidos en la dirección IP deben escribirse sin los ceros a la izquierda. Por ejemplo: 192 . 168 . 020 . 095 debe ser escrito como 192 . 168 . 20 . 95

Aparecerá una ventana que requiere el nombre de *usuario* y la contraseña.

Los valores por defecto son – **Username:** user o admin, **Password:** pass

### DETECCIÓN DE LA RED

---

Esta es una configuración de red que define si su ordenador puede ver (encontrar) otros ordenadores y dispositivos en la red y si otros ordenadores en la red pueden ver su ordenador. Por defecto, el Firewall de Windows bloquea la detección de redes, pero puede activarlo.

1. Abra la configuración de uso compartido avanzado haciendo clic en el botón Inicio y, a continuación, en “Panel de control”. En el cuadro de búsqueda, escriba “red”, haga clic en “Centro de redes y recursos compartidos” y, a continuación, en el panel izquierdo, haga clic en “Cambiar la configuración de uso compartido avanzado”;
2. Seleccione su perfil de red actual;
3. Haga clic en Activar la detección de redes y, a continuación, en Guardar cambios.

**NOTA:** Si se le pide una contraseña de administrador o una confirmación, escriba la contraseña, proporcione la confirmación o póngase en contacto con el administrador del sistema.

Si ya ha activado esta función en su ordenador, el DB3010 se añadirá automáticamente a la sección de la lista de dispositivos. El dispositivo estará listo para su uso y no se requerirán ajustes adicionales, excepto el nombre de usuario y la contraseña.

## ACCESO

---

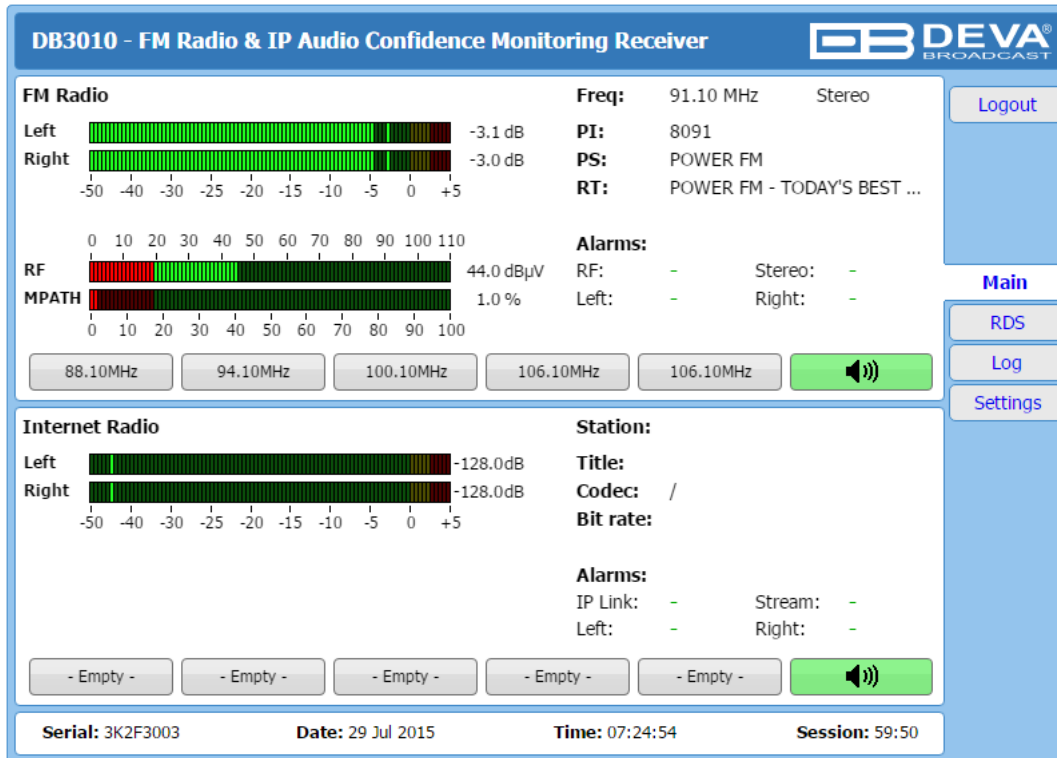
El DB3010 le proporciona un acceso protegido a la configuración del dispositivo. Puede elegir entre dos tipos de inicio de sesión:

1. Como ADMINISTRADOR – le dará un control total sobre los ajustes (username: user, password: pass);
2. Como USUARIO – este tipo de inicio de sesión le permitirá supervisar el dispositivo y elegir diferentes estaciones sin aplicar ajustes (username: user, password: pass).

Para realizar los ajustes necesarios en el dispositivo, inicie sesión como ADMINISTRADOR.

## Interfaz WEB Páginas de menú

### PRINCIPAL



La pantalla principal contiene información sobre los parámetros obligatorios para la radio FM e Internet actualmente seleccionada. También está disponible un conjunto de botones interactivos que permiten cambiar rápidamente entre las preselecciones asignadas.

#### Radio FM

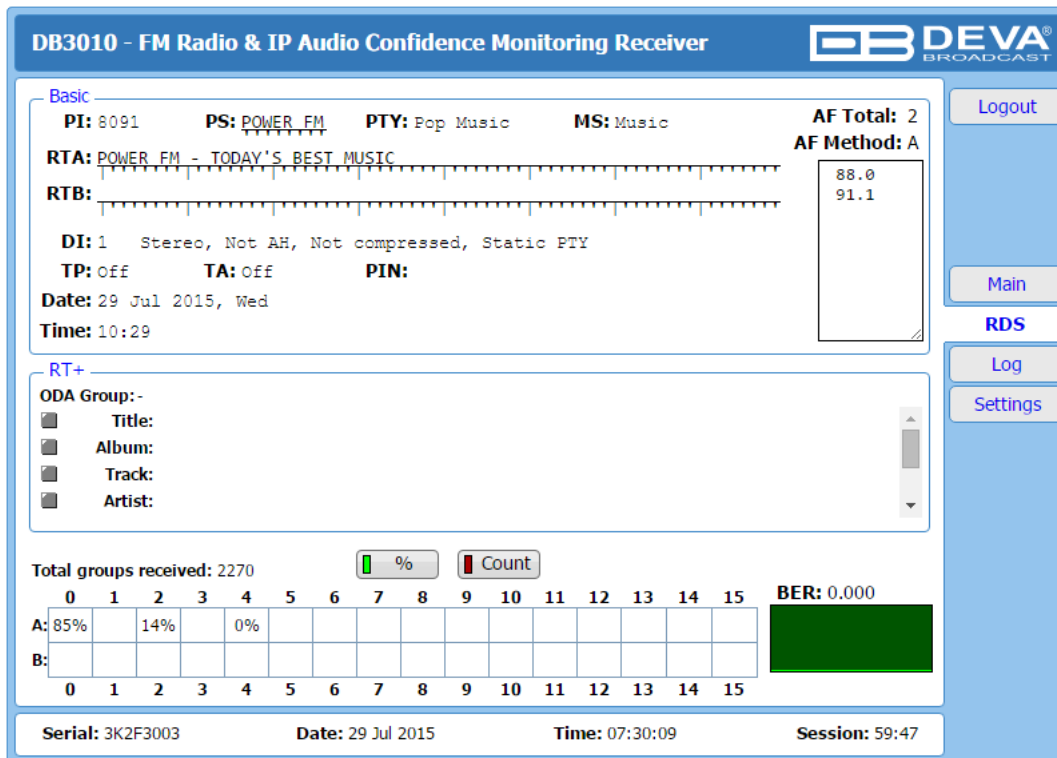
Los precisos indicadores del gráfico de barras muestran los valores actuales de los canales de audio *izquierdo* y *derecho*, los resultados. En la parte superior derecha, está disponible la información sobre el *Freq* (frecuencia), *PI*, *PS*, *RT* y las *Alarmas* generadas.

#### Radio por Internet

Los precisos indicadores de gráfico de barras muestran los valores actuales de los niveles de los canales de audio *izquierdo* y *derecho*. Junto a ellos encontrarás información sobre el nombre de la *emisora*, el *título*, el *código*, la *tasa de bits* y las *alarmas* generadas.

El número de presets de radio FM o Internet no está limitado. Por ejemplo, puedes configurar 7 presets de FM y 3 de radio por Internet, o 10 presets de radio FM, etc. No hay ninguna limitación en cuanto a las configuraciones posibles. En cambio, los botones interactivos no se pueden cambiar en función de la configuración realizada. Sólo hay 5 botones interactivos disponibles para la radio FM y la radio por Internet. Aun así, puedes cambiar fácilmente los preset a través del menú Presets ([vea "Presets" en la página 43](#)). La ruta del menú es **Settings > Presets**.

## RDS



Todos los elementos básicos del RDS/RBDS se muestran en la pantalla – *PI*, *PS*, *RT*, *TA/TP*, etc. Representado una lista, también están disponibles las frecuencias alternativas (*AF*). El DB3010 soporta una de las aplicaciones ODA más utilizadas - *RT+* (Radio Text Plus). Si su estación de radio tiene *RT+*, el DB3010 mostrará la información.

### Indicador del total de grupos recibidos

Todos los grupos recibidos se sistematizan en una tabla, que representa el porcentaje/cantidad de los grupos en la señal RDS/RBDS recibida. El usuario selecciona la forma en que los datos *Total groups received* debe representarse: como porcentajes [%] o como [Recuento], seleccionando el botón correspondiente.

### BER

En la parte inferior derecha de la pantalla hay un indicador con gráficos que muestra el historial de 60 segundos de las cantidades de BER.

**NOTA:** La tasa de error de bits o la relación de error de bits (*BER*) es el número de errores de bit, dividido por el número total de bits transferidos durante el intervalo de tiempo observado. El resultado más cercano o igual a 0 indica que no se detectan errores de bit y viceversa - el resultado más cercano o igual a 1 indica que los bits transferidos recibidos son sólo errores.

## LOG

DB3010 - FM Radio & IP Audio Confidence Monitoring Receiver			DEVA BROADCAST	
2015-04-03 10:17:22	Control	WEB Login, 192.168.20.78, Admin	Logout	
2015-04-03 10:20:37	System	Device is powered up		
2015-04-03 10:20:39	System	Storage init OK	Main	
2015-04-03 10:20:42	Control	WEB Login, 192.168.20.78, Admin		
2015-04-03 10:22:07	Alarm	Stereo LOSS	RDS	
2015-04-03 10:22:32	Alarm Idle	Stereo OK		
2015-04-03 10:22:44	Alarm	Stereo LOSS	Log	
2000-01-02 01:07:36	System	Device is powered up		
2012-01-01 03:00:02	System	Storage init OK	Settings	
2015-04-03 10:25:56	Control	WEB Login, 192.168.20.78, Admin		
2015-04-03 10:25:57	Alarm	Stereo LOSS		
2000-01-02 01:12:04	System	Device is powered up		
2012-01-01 03:00:02	System	Storage init OK		
2012-01-01 03:00:05	Control	WEB Login, 192.168.20.78, Admin		
2012-01-01 03:00:06	Alarm	Stereo LOSS		
2015-04-03 10:27:04	System	Device is powered up		
2015-04-03 10:27:06	System	Storage init OK		
2015-04-03 10:27:14	Control	WEB Login, 192.168.20.78, Admin		
2015-04-03 10:28:05	System	Device is powered up		
2015-04-03 10:28:07	System	Storage init OK		
2015-04-03 10:28:12	Control	WEB Login, 192.168.20.78, Admin		
2000-01-02 01:23:18	System	Device is powered up		
2012-01-01 03:00:02	System	Storage init OK		
2015-04-03 10:29:29	Control	WEB Login, 192.168.20.78, Admin		
2000-01-02 01:14:16	System	Device is powered up		
2012-01-01 03:00:02	System	Storage init OK		

Serial: 3K2F3003      Date: 29 Jul 2015      Time: 07:47:38      Session: 59:56

Aquí se enumeran todos los eventos del sistema del dispositivo, incluida la actividad del panel frontal Sesiones de conexión remota de la WEB.

Las mediciones locales y los registros se guardan en la memoria interna del dispositivo. Todos los archivos de registro pueden descargarse a través del servidor FTP incorporado utilizando cualquier tipo de cliente FTP.

Para obtener información sobre cómo debe configurarse la conexión entre el DB3010 y un Cliente FTP, por favor [vaya a “Descargar archivos vía FTP” en la página 57.](#)

## AJUSTES

### Ajustes Generales

The screenshot displays the configuration interface for the DB3010 device. It is organized into several sections: **Security** with fields for 'admin' and 'user' users and their passwords; **General** with 'Alias' set to 'DB3010' and 'Region' set to 'Europe'; **Date & Time** with 'Time zone' set to 'UTC' and a 'Copy Local Time' button; **Average & Peak Adjustments** with sliders for 'Attack time' (50 ms), 'Release time' (500 ms), and 'Peak hold' (1500 ms); **WEB Log** with 'Max age' set to 'Infinite'; **SNTP Internet Time** with 'Enable' checked, 'Server' set to 'pool.ntp.org', and 'Server Port' set to '123'; and **WEB Audio Stream** with 'Quality' set to '128 kbps'. A 'Save' button is located at the bottom right of the main content area. The footer of the interface shows 'Serial: 3K1F8001', 'Date: 20 Oct 2016', 'Time: 08:06:27', and 'Session: 59:55'. On the right side, there is a vertical menu with buttons for 'Logout', 'Main', 'General', 'FM Radio', 'IP Radio', 'Presets', 'Alarms', 'Comm', 'Outputs', and 'Other'.

El DB3010 le proporciona un acceso protegido a los ajustes del dispositivo.

### Security

Para mejorar la seguridad del DB3010, se puede establecer un nuevo nombre de usuario y contraseña desde el menú. Puede elegir entre dos tipos de inicio de sesión. Como administrador (admin) - Le dará un control total sobre los ajustes del dispositivo; Como usuario - que le permitirá sólo supervisar el dispositivo y elegir diferentes estaciones, mientras que la barra de ajustes permanece bloqueada.

**NOTA:** Todos los campos de nombre de usuario y contraseña admiten 31 caracteres. Pueden usar cualquier símbolo con un código de carácter entre 32 y 125 en la tabla ASCII. Incluyendo letras minúsculas, mayúsculas, números y los símbolos: `_.<>^=+(){}[]&%~|@`

### General

- **Alias** – puede cambiar el nombre del dispositivo. Luego, se utilizará como nombre de título para todas las páginas WEB. Personalizar el nombre hará el dispositivo más reconocible.
- **Region** – permite especificar la región en la que usará el dispositivo. Hay tres opciones: Europa, Estados Unidos y Japón. El estándar RDS utilizado se modificará en consecuencia.

### WEB Log

Aquí se elige el tiempo máximo de almacenamiento del archivo de registro del sistema. Si el archivo es más antiguo que el máximo especificado se eliminará.

### Date & Time

Usado para establecer la **Fecha** y **Hora** actual. El botón [Copy Local Time] ajustará la fecha y la hora para que se correspondan con las de su ordenador.

### **Sntp Internet Time**

Sincroniza automáticamente el reloj del DB3010 a un milisegundo con el servidor horario de Internet. Pulse [Enable] para utilizar la función. (Si especifica el servidor más cercano a su ubicación, mejorará la precisión).

### **Average & Peak Adjustments**

La sección se utiliza para ajustar los tiempos de respuesta de los indicadores. El **Attack time** y **Release time** establece la velocidad con la que el nivel de los indicadores cambiará en respuesta a la señal. Para la mayoría de las aplicaciones (incluida ésta), el tiempo de ataque recomendado es más corto que el tiempo de liberación.

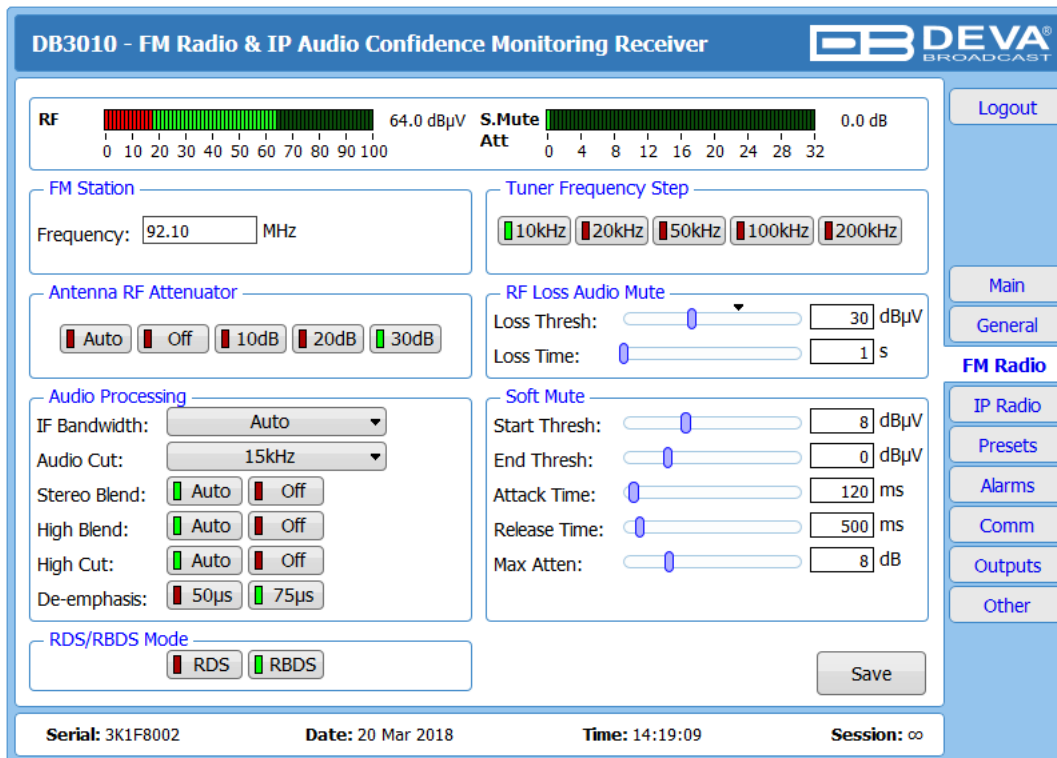
**Peak-hold time** – Permite retener y visualizar el valor máximo alcanzado por la señal durante un periodo de tiempo predefinido por el usuario, en milisegundos.

### **WEB Audio Stream**

Permite al usuario seleccionar la calidad de flujo de audio WEB preferida. Están disponibles las siguientes opciones: 256 kbps, 224 kbps, 192 kbps, 160 kbps, 128 kbps, 96 kbps, 64 kbps

**NOTA:** Para aplicar los ajustes a usar, pulse el botón [Save], en la parte inferior derecha de la pantalla.

## Radio FM



La ventana **Radio FM** ofrece un control total sobre el sintonizador, **Audio Processing**, **RDS/RBDS mode** y el **De-emphasis**. Estas configuraciones proporcionan todos los ajustes necesarios para el algoritmo con el que el DB3010 de-modula y procesa la señal.

### Antenna RF Attenuator

Podría aplicarse en la entrada FM del DB3010, si es necesario. Las opciones disponibles son **Auto**, **Off**, **-10 dB**, **-20 dB**, **-30 dB**.

### Tuner Frequency Step and De-emphasis

También se puede definir el paso de frecuencia y la de-énfasis del usuario, donde los valores por defecto son **50 kHz Frequency Step** y **50 µs De-emphasis**.

### RF Loss Audio Mute

El Audio se silenciará si el Nivel de RF cae por debajo del Umbral de Pérdida durante el periodo de Tiempo de Pérdida especificado. El audio se restablecerá una vez que el nivel de RF esté por encima del nivel del Umbral de Pérdida para el período de Tiempo de Pérdida especificado.

### Audio Processing

Si se establece en **Auto**, Estos ajustes dependen de la calidad de la señal recibida (nivel de RF, multitrayectoria, etc.). Si se detectan cambios en la señal, la unidad se ajustará automáticamente a los valores correctos.

- **Stereo Blend** – reduce la separación estéreo si la señal recibida es mala;
- **High Blend** – aplica un filtro de paso bajo a los niveles de audio L-R;
- **High Cut** – aplica un filtro de paso bajo a los niveles de audio L+R;

### RDS/RBDS Mode

Según las preferencias del cliente, la desviación podría medirse en % [RBDS] o en kHz [RDS].



### Soft Mute

Reduce el nivel del audio si el nivel de RF es demasiado bajo.

- **Start Thresh** – La propiedad establece el umbral de nivel de RF en dB $\mu$ V para activar la función Soft Mute a la salida de audio;
- **End Thresh** – Establece el umbral de nivel de RF en dB $\mu$ V a partir del cual la atenuación de soft mute se ajustará a su valor máximo, determinado por el ajuste “Max Atten”;
- **Attack time** – Establece el tiempo máximo en ms que tarda en silenciarse el audio;
- **Release time** – Establece el tiempo máximo en ms que se tarda en anular el mute del audio;
- **Max Atten** – establece la atenuación máxima en dB que será aplicada por la función de soft mute a la salida de audio.

El **S.Mute Att** El gráfico de barras (situado en la parte superior de la página) está directamente relacionado con los ajustes de la sección de Soft Mute, e indica la atenuación en dB que aplica actualmente la función de Soft Mute a la salida de audio.

El preciso indicador gráfico de barras de RF muestra el valor actual del nivel de RF.

## Radio por Internet

The screenshot displays the web interface for the DB3010 receiver. The title bar reads "DB3010 - FM Radio & IP Audio Confidence Monitoring Receiver" and features the DEVA BROADCAST logo. The "Internet Radio" tab is active, showing a form with the following elements:

- URL:
- Gain:  0.0 dB
- Decoder:
- Channels:

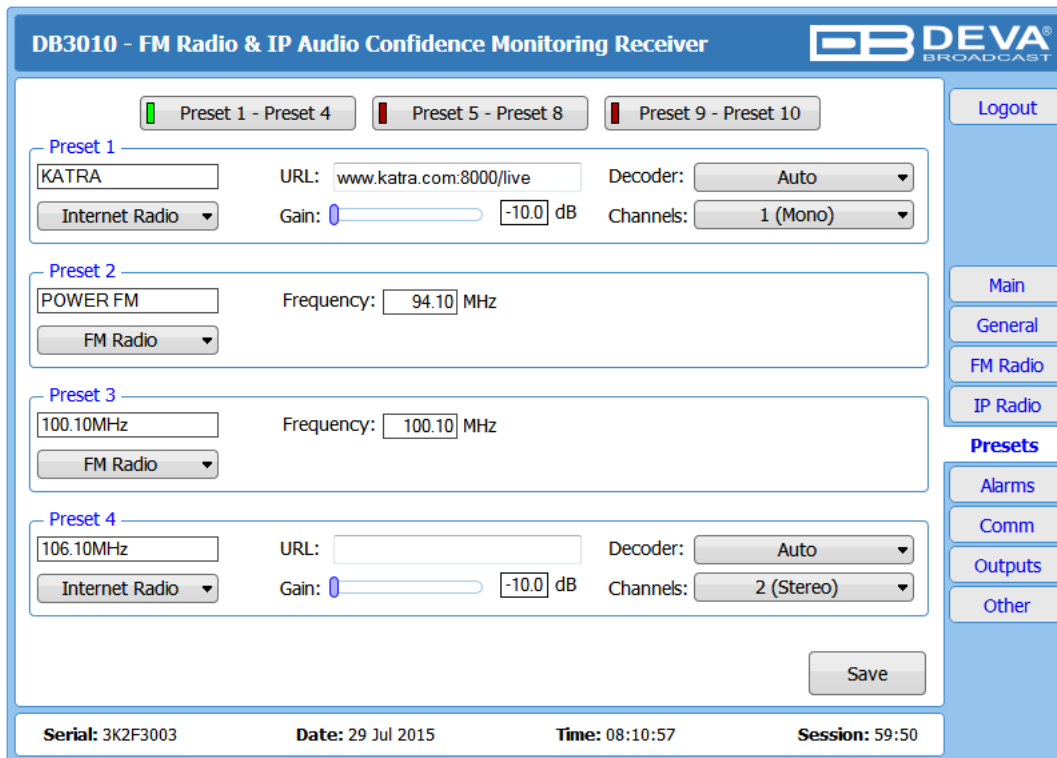
Navigation buttons on the right include Logout, Main, General, FM Radio, IP Radio (highlighted), Presets, Alarms, Comm, Outputs, and Other. A Save button is located at the bottom right of the form area. The status bar at the bottom provides the following information:

- Serial: 3K2F3003
- Date: 29 Jul 2015
- Time: 08:05:01
- Session: 59:37

La pestaña **Internet radio** permite cambiar la configuración del stream WEB actualmente seleccionado, o especificar uno nuevo. Si se añade un nuevo stream WEB, el DB3010 cambiará automáticamente a él al pulsar la tecla [Save].

La información contenida aquí se actualiza en función del Stream de radio por Internet seleccionado en ese momento. Puede cambiar entre los presets a través de la interfaz WEB Página **principal**. Un nuevo preset puede ser añadido en la página **Presets**.

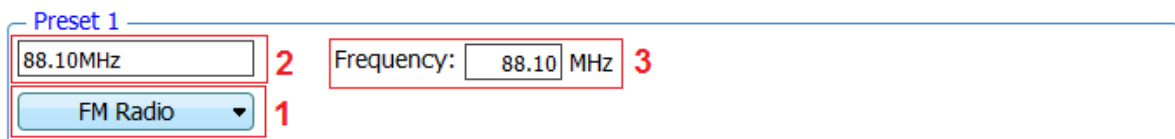
## Presets



El DB3010 permite establecer y guardar en la memoria del dispositivo 10 presets de usuario. El procedimiento para añadir un nuevo preset es bastante simplificado.

### Cómo hacer un preset de radio FM

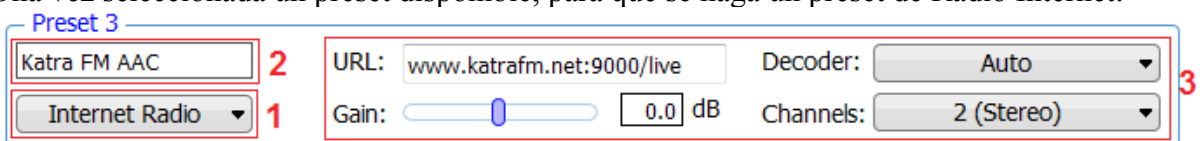
Una vez seleccionado un preset disponible, para que se realice un preset de Radio FM:



1. Seleccione Radio FM en el menú desplegable;
2. Especifique el nombre;
3. Especifique la frecuencia;
4. Presione el botón [Save] situado en la esquina inferior derecha de la interfaz WEB.

### Cómo hacer un preset de radio por Internet

Una vez seleccionada un preset disponible, para que se haga un preset de Radio Internet:



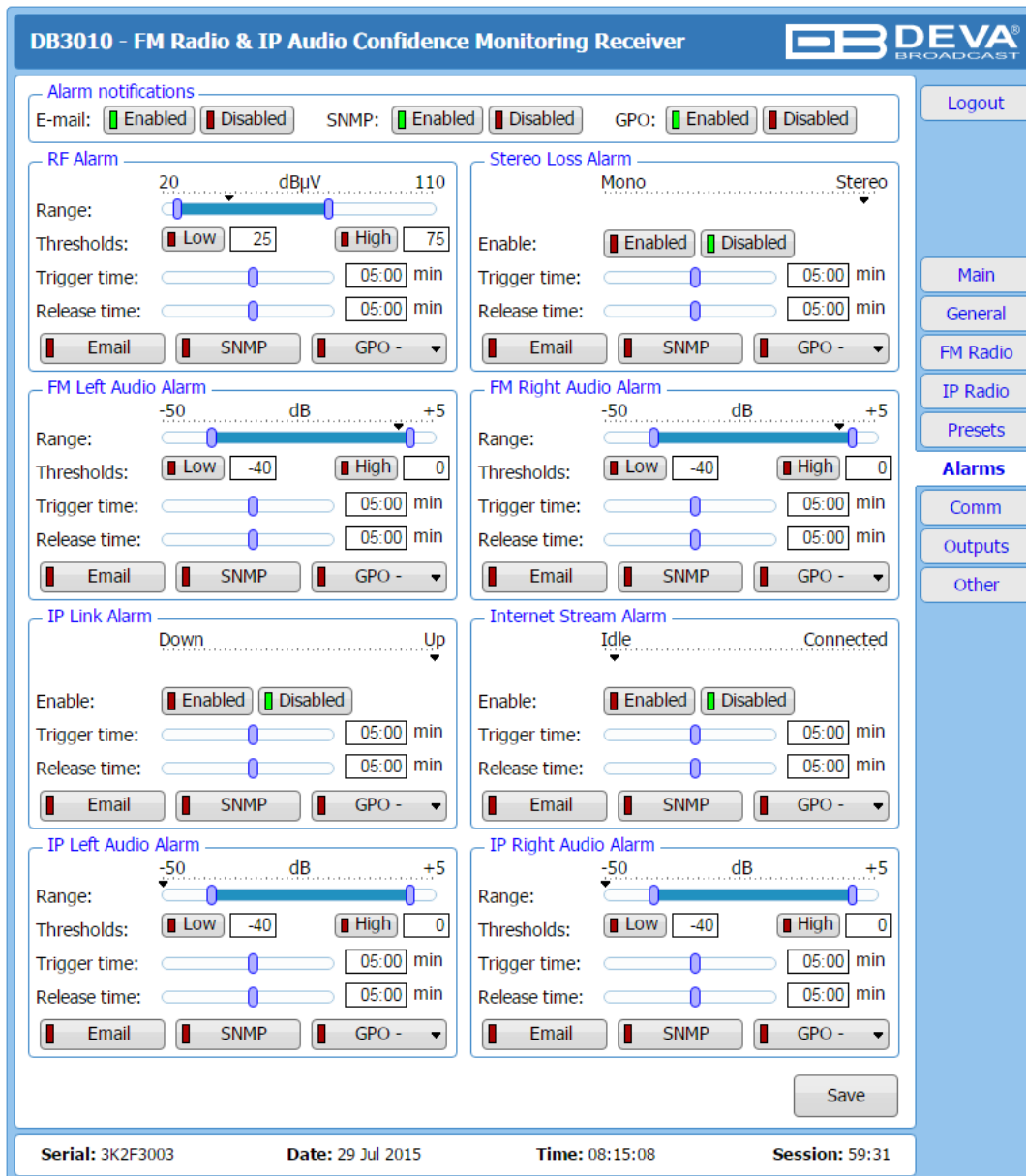
1. Seleccione Radio por Internet en el menú desplegable;
2. Especifique el nombre;
3. Especifica la URL, la ganancia, el decodificador y los canales;
4. Pulse el botón [Save] situado en la esquina inferior derecha de la interfaz WEB.

Los presets aquí especificados pueden cambiarse fácilmente a través de los botones interactivos situados en la página *principal* de la interfaz WEB.

**NOTA:** Para que los ajustes aplicados se utilicen, pulse el botón [Save], situado en la parte inferior derecha de la pantalla.

El número de presets de radio FM o Internet no está limitado. Por ejemplo, puedes configurar 7 presets de FM y 3 de radio por Internet, o 10 presets de radio FM, etc. No hay ninguna limitación en cuanto a las configuraciones posibles. En cambio, los botones interactivos no se pueden cambiar en función de la configuración realizada. Sólo hay 5 botones interactivos disponibles para la radio FM y la radio por Internet.

## Alarmas



The screenshot displays the 'Alarm notifications' configuration page for the DB3010 receiver. At the top, there are global settings for 'Alarm notifications' with checkboxes for 'E-mail', 'SNMP', and 'GPO', each with 'Enabled' and 'Disabled' options. Below this, there are eight individual alarm configuration panels arranged in a 4x2 grid:

- RF Alarm:** Range (20 to 110 dBuV), Thresholds (Low: 25, High: 75), Trigger time (05:00 min), Release time (05:00 min).
- Stereo Loss Alarm:** Mono/Stereo selector, Enable (Enabled/Disabled), Trigger time (05:00 min), Release time (05:00 min).
- FM Left Audio Alarm:** Range (-50 to +5 dB), Thresholds (Low: -40, High: 0), Trigger time (05:00 min), Release time (05:00 min).
- FM Right Audio Alarm:** Range (-50 to +5 dB), Thresholds (Low: -40, High: 0), Trigger time (05:00 min), Release time (05:00 min).
- IP Link Alarm:** Down/Up selector, Enable (Enabled/Disabled), Trigger time (05:00 min), Release time (05:00 min).
- Internet Stream Alarm:** Idle/Connected selector, Enable (Enabled/Disabled), Trigger time (05:00 min), Release time (05:00 min).
- IP Left Audio Alarm:** Range (-50 to +5 dB), Thresholds (Low: -40, High: 0), Trigger time (05:00 min), Release time (05:00 min).
- IP Right Audio Alarm:** Range (-50 to +5 dB), Thresholds (Low: -40, High: 0), Trigger time (05:00 min), Release time (05:00 min).

Each panel includes a 'Save' button at the bottom right of the interface. A sidebar on the right contains navigation buttons: Logout, Main, General, FM Radio, IP Radio, Presets, Alarms (highlighted), Comm, Outputs, and Other. At the bottom of the interface, status information is shown: Serial: 3K2F3003, Date: 29 Jul 2015, Time: 08:15:08, Session: 59:31.

### Alarm notifications

E-mail] - activar/desactivar globalmente la notificación por e-mail;

[SNMP] - habilitar/deshabilitar globalmente la notificación de SNMP;

[GPO] - habilitar/deshabilitar globalmente las acciones de GPO.

**NOTA:** Si la opción de supervisión está desactivada, no se enviarán notificaciones, independientemente de que estén activadas o desactivadas.

### RF, FM Left Audio, FM Right Audio, IP Left Audio, IP Right Audio Alarms

Los ajustes aplicados a estas alarmas - son idénticos y se explican en detalle a continuación.

**Range** – Control deslizante interactivo utilizado para ajustar los *umbrales bajo y alto* en los que se generará una alarma;

**Thresholds** – establece los *umbrales bajos y altos* deseados (como se ha explicado anteriormente) pero en cifras.

**Trigger Time** – tiempo de espera antes de que se genere la alarma activa;

**Release Time** – tiempo de espera antes de que se genere la alarma de inactividad;

Una vez que el *Range*, *Thresholds*, *Trigger* y *Release times* son establecidos, se debe seleccionar el tipo de alarma preferido.

**POR FAVOR TOME EN CUENTA** que si la notificación de la alarma está desactivada globalmente, no se enviará la notificación, y el evento sólo se registrará en el Log.

### **Stereo Loss Alarm, IP Link Alarm, Internet Stream Alarm**

Los ajustes aplicados a estas alarmas son idénticos y se explican en detalle a continuación.

**Enable** – Para que se genere la alarma, la función debe estar activada;

**Trigger Time** – tiempo de espera antes de que se genere la alarma activa;

**Release Time** – tiempo de espera antes de que se genere la alarma de inactividad;

El *Stereo Loss Alarm*, *IP Link Alarm* y *Internet Stream Alarm* son alarmas relacionadas con las etiquetas, lo que significa que:

- **Stereo Loss** – cuando el indicador apunta a **Estéreo** en el deslizador interactivo, el dispositivo está funcionando correctamente. Si el indicador está por debajo de **Mono**, se generará una alarma debido a la pérdida de Estéreo.
- **IP Link** – cuando el indicador apunta a **Arriba** en el deslizador interactivo, el dispositivo está funcionando correctamente. Si el indicador está debajo de **Abajo**, se generará una alarma porque se ha perdido el enlace IP.
- **Internet Stream** – cuando el indicador apunta a **Conectado** en el deslizador interactivo, el dispositivo está funcionando correctamente. Si el indicador está bajo **Idle**, se generará una alarma porque el dispositivo no podrá obtener flujo.

Recomendamos, como método de notificación preferido en caso de que se genere una alarma de enlace IP, que se configure el GPO como cuando falta el enlace IP el correo electrónico y el SNMP no pueden ser enviados, y el evento sólo se registrará en el Log. Usted será notificado del evento cuando el enlace IP sea restaurado.

**NOTA:** Para obtener información detallada sobre la activación de la alarma y las notificaciones [“Disparadores de alarmas” en la página 53](#).

## Comunicación

**DB3010 - FM Radio & IP Audio Confidence Monitoring Receiver**

**Network**

Enable:  Enabled

DHCP:  Enabled  Disabled

IP Address:

Netmask:

Gateway:

Primary DNS:

Sec. DNS:

**Network Status**

MAC: 00:04:A3:31:5E:BB

IP Type: Assigned by DHCP

IP: 192.168.20.217

Netmask: 255.255.255.0

Gateway: 192.168.20.1

DNS 1: 192.168.20.5

DNS 2: 0.0.0.0

**HTTP Server**

Enable:  Enabled

Server Port:  ⚠

Session time:  min

**FTP Server**

Enable:  Enabled  Disabled

Cmd Port:

Data Port:

**SNMP Agent**

Agent:  Enabled  Disabled

Agent Port:

Agent ses. time:  min

Agent ID:

Read Community:

Write Community:

Manager IP:

Manager Port:

SNMP MIB File:

**E-mail**

Enable:  SMTP  DEVA  Disabled

E-mail 1:

E-mail 2:

Sender:

Username:

Password:

Host name:

Connection:

Server:

Server Port:

⚠ - These settings require reboot.

Serial: 3K1F8001      Date: 20 Oct 2016      Time: 08:24:39      Session: 53:38

**ATENCIÓN:** Los cambios aplicados tendrán efecto al pulsar la tecla [Save] . Todos los ajustes marcados con el símbolo ⚠ requieren un reinicio, por lo que el botón [Save & Reboot] debe ser usado.

**NOTA:** Si el nuevo valor no es válido o está fuera de rango, el campo editado se volverá rojo

### Network

Las direcciones de red pueden establecerse manualmente (IP estática) o automáticamente a través de un servidor DHCP. Para configurar la **IP address** estática, **Netmask**, **Gateway** y direcciones **DNS**, el **DHCP** debe ser [Desactivado]. Para que el cliente DHCP incorporado se active, la función debe estar [Habilitada]. Cuando el cliente DHCP esté activado, todos los valores asignados se mostrarán en los campos correspondientes en el **Estado de red**. Si por cualquier motivo, el procedimiento DHCP no puede completarse, el DB3010 utilizará AutoIP y generará una Dirección IP.

### Network Status

La información sobre el estado actual de la red puede encontrarse aquí – **MAC**, **IP Type**, **IP**, **Netmask**, **Gateway**, **DNS 1**, Y **DNS 2**.

### HTTP Server

[Activa] / [Desactiva] el servidor HTTP. Especifica el **Server Port** y **Session timeout**.

### FTP Server

[Activa] / [Desactiva] el servidor FTP. Especifica el **Command** y **Data Ports** a usar.

### SNMP Agent

Especifica el **Agent ID**, **Agent Port**, **Agent ses. time**, **Read/Write Communities**, **Manager IP** y **Manager Port**.

**Agent** – [Activa] / [Desactiva] el SNMP Agent.

**Agent ID** se utiliza para la identificación del dispositivo, entre otros, cuando se envía una notificación SNMP.

Una vez aplicados todos los ajustes necesarios, utilice el botón [Prueba] para generar una notificación de prueba, que al tener éxito será recibida por el Administrador SNMP.

### SNMP MIB File

El archivo MIB más reciente puede descargarse directamente del DB3010 pulsando el botón [Descargar]. La descarga de este archivo desde el dispositivo, garantiza que usted tiene el archivo MIB adecuado.

### E-mail

Introduzca los destinatarios de la alarma deseada en **E-mail 1** y/o **E-mail 2**. Rellene la configuración de su cuenta de correo electrónico: **Sender**, **Username** y **Password**, **Server**, **SNMP port** y tipo de **Connection**.

Si tiene dificultades en la configuración, o desea utilizar la cuenta DEVA para el envío de notificaciones de alarma por correo electrónico, pulse la opción del botón [DEVA], y complete sólo los correos electrónicos del destinatario (E-mail 1 y E-mail 2). Los demás campos deben dejarse en blanco, de lo contrario la opción de notificación por correo electrónico no funcionará. Aunque el uso de la cuenta DEVA facilita el proceso de configuración, recomendamos utilizar la cuenta de usuario para el envío de notificaciones por correo electrónico, y la cuenta DEVA para fines de prueba. Al utilizar la cuenta DEVA, tenga en cuenta que la conexión estable 24/7 depende del proveedor de servicios de correo y no se puede garantizar.

Le recomendamos usar el botón [Test] y generar un e-mail de prueba, que, en caso de éxito, se enviará al e-mail 1 y/o al e-mail 2 previsto.

Ejemplo de mensaje de correo electrónico de prueba:

```
DB3010 Test Message.  
Please do not reply to this e-mail.
```



## Salida

**DB3010 - FM Radio & IP Audio Confidence Monitoring Receiver**

**Audio output**  
Analog Vol:  dBu  
Digital Out:  Enabled  Disabled

**GPO 1**  
Function: Alarm GPO  
Type: Active High  
Pulse time:   sec

**GPO 2**  
Function: Alarm GPO  
Type: Active High  
Pulse time:   sec

**GPO 3**  
Function: Alarm GPO  
Type: Active High  
Pulse time:   sec

**GPO 4**  
Function: Alarm GPO  
Type: Active High  
Pulse time:   sec

**GPO 5**  
Function: Alarm GPO  
Type: Active High  
Pulse time:   sec

**GPO 6**  
Function: Alarm GPO  
Type: Active High  
Pulse time:   sec

**GPO 7**  
Function: Alarm GPO  
Type: Active High  
Pulse time:   sec

Serial: 3K2F3003      Date: 29 Jul 2015      Time: 08:54:06      Session: 59:48

Los ajustes de las salidas de propósito general se aplican a través de esta página. La sección **Audio output** permite establecer el **Audio Vol** para la salida analógica, y la **Salida Digital** ser [Habilitada] o [Deshabilitada].

**Function**, **Type** y **Pulse time** para cada uno de los GPOs puede establecerse individualmente. Puede elegir entre las siguientes **funciones**: **Alarm GPO**, **RDS Lock**, **TA Flag** y **TP Flag**. El **Type** se utiliza para especificar el nivel activo o la polaridad del impulso activo. Cuando se dispara un evento asignado por GPO, la salida puede cambiar el nivel a Alto/Bajo Activo o generar un Pulso Alto/Bajo durante la duración especificada.

**TENGA EN CUENTA** que si la función del GPO no está asignada como **Alarm GPO** y se elige la misma como alarma preferida, no se indicarán las notificaciones, sin embargo se está generando una.

## Otros

The screenshot displays the web interface for the DB3010 FM Radio & IP Audio Confidence Monitoring Receiver. The interface is organized into several sections:

- Firmware Update:** Includes a 'Firmware file:' field with a 'Browse...' button and 'No file selected.' text, an 'Upload' button, and system information: DSP: 1.4.1607 2018/03/19, TUN: 10.1.0, and LIB: 1.4.1603 2018/03/19.
- Storage:** Shows 'Used Space: 256.00 KB' and 'Free Space: 1883.53 MB' with a 'Format' button.
- System Log:** Features a 'Clear' button.
- Factory Defaults:** Contains two buttons: 'Retain Presets & IP' and 'Retain IP'.
- Reboot Device:** Includes a 'Reboot' button.

At the bottom, a status bar shows: Serial: 3K1F8002, Date: 20 Mar 2018, Time: 14:18:23, and Session: ∞. A vertical sidebar on the right contains navigation buttons: Logout, Main, General, FM Radio, IP Radio, Presets, Alarms, Comm, Outputs, and Other.

### Firmware Update

Para actualizar el firmware del dispositivo, pulse [Browse] y seleccione un nuevo archivo firmware. Después de haber pulsado el botón [Upload], aparecerá una ventana de diálogo. Confirme la actualización del firmware y espere a que el proceso se complete.

### Storage

La información sobre el espacio de almacenamiento del dispositivo se encuentra en esta sección. Todo el almacenamiento interno puede ser eliminado pulsando el botón [Format].

### System Log

Al pulsar el botón [Clear], se borrará toda la información registrada en el registro del sistema

### Factory Defaults

[Retain Presets & IP] - todos los ajustes serán borrados, salvo los ajustes de **Presets** y **Network settings** (Direcciones IP);

[Retain IP] – se borrarán todos los ajustes excepto los de red (direcciones IP).

Para restaurar de fábrica el DB3010 seleccione una de las opciones disponibles (descritas anteriormente) y luego pulse el botón. Aparecerá una nueva ventana - confirme que desea restaurar los valores predeterminados de fábrica y espere a que el proceso se complete. Al finalizar el proceso, los ajustes deberían tener los valores predeterminados adecuados.

### Reboot Device

Para reiniciar el DB3010, pulse el botón [Reboot]. Aparecerá un cuadro de diálogo de advertencia. Confirme que desea reiniciar el dispositivo y espere a que se complete el proceso.

## TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

**I. TÉRMINOS DE VENTA:** Los productos de DEVA Broadcast Ltd. se venden con un acuerdo de “satisfacción total”; es decir, se emitirá un crédito o reintegro completo por los productos vendidos como nuevos si se devuelven al punto de compra dentro de los 30 días siguientes a su entrega, siempre que se devuelvan completos que estén “como se recibieron”.

**II. CONDICIONES DE GARANTÍA:** Los siguientes términos se aplican a menos que sean corregidos por escrito por la empresa DEVA Broadcast Ltd.

**A.** La Carta de Registro de la Garantía suministrada con este producto debe ser completada y devuelta a DEVA Broadcast Ltd. dentro de los 10 días siguientes a la entrega.

**B.** Esta garantía sólo se aplica a los productos vendidos “de fábrica”. Se aplica sólo al usuario final original y no puede ser transferido o asignado sin la aprobación previa por escrito de DEVA Broadcast Ltd.

**C.** Esta garantía no se aplica a los daños causados por un ajuste inadecuado de la red eléctrica y/o de la fuente de energía.

**D.** Esta garantía no se aplica a los daños causados por mal uso, abuso, accidente o negligencia. La garantía se anula por intentos de reparación o modificación no autorizados, o si se ha removido o alterado la etiqueta identificación de serie.

**III. TÉRMINOS DE LA GARANTÍA:** Los productos de DEVA Broadcast Ltd. están garantizados de estar libres de defectos en materiales y mano de obra.

**A.** Cualquier discrepancia observada dentro de los CINCO AÑOS de la fecha de entrega será reparada sin costo alguno, o el equipo será reemplazado con un producto nuevo o remanufacturado a criterio de DEVA Broadcast Ltd.

**B.** Las piezas y la mano de obra para la reparación en fábrica que se requieran después del período de garantía de cinco años se facturarán a los precios y tarifas vigentes.

### **IV. DEVOLVER BIENES PARA LA REPARACIÓN DE FÁBRICA:**

**A.** El equipo no será aceptado bajo garantía u otra reparación sin un número de autorización de devolución (RA) emitido por DEVA Broadcast Ltd. antes de su devolución. Se puede obtener un número de RA llamando a la fábrica. El número debería estar marcado de forma prominente en el exterior de la caja de envío.

**B.** El envío del equipo a DEVA Broadcast Ltd. debe ser previamente pagado. Los gastos de envío serán reembolsados por los reclamos válidos de la garantía. Los daños sufridos como resultado de un embalaje inadecuado para su devolución a la fábrica no están cubiertos por los términos de la garantía y pueden ocasionar cargos adicionales.

## CARTA DE REGISTRO DE PRODUCTO

- Todos los campos son obligatorios, o el registro de su garantía será inválido o nulo

Nombre de su Compañía \_\_\_\_\_

Contacto \_\_\_\_\_

Dirección Línea 1 \_\_\_\_\_

Dirección Línea 2 \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Estado/Provincia \_\_\_\_\_ ZIP/Código Postal \_\_\_\_\_

País \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

¿Qué producto de DEVA Broadcast Ltd. compró? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# Serial del producto \_\_\_\_\_

Fecha de la compra \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ Fecha de Instalación \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma\*

\*Al firmar este registro de garantía usted está declarando que toda la información proporcionada a DEVA Broadcast Ltd. es verdadera y correcta. DEVA Broadcast Ltd. rechaza cualquier responsabilidad por la información proporcionada que pueda resultar en una pérdida inmediata de la garantía para el/los producto(s) especificado(s) arriba..

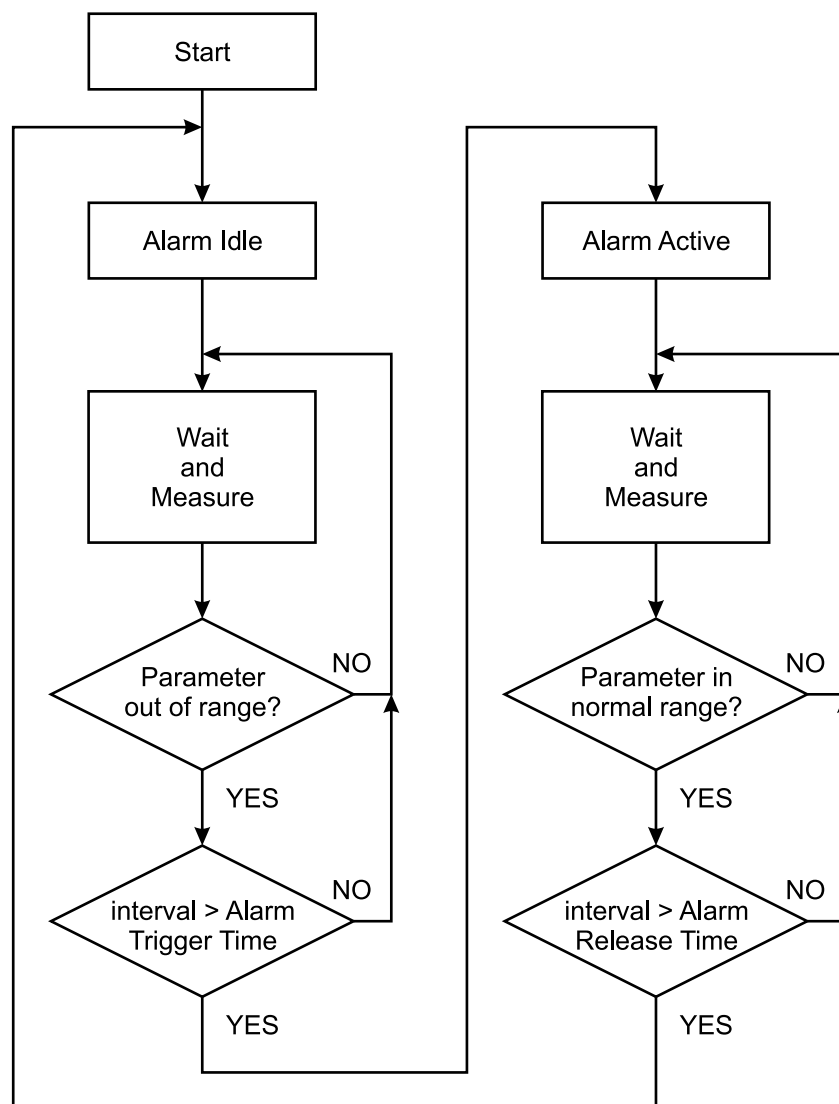
**Declaración de privacidad: DEVA Broadcast Ltd. no compartirá la información personal que provea en esta carta con ninguna otra parte.**

## ANEXO A

### DISPARADORES DE ALARMAS

Tras recoger todos los datos, el núcleo basado en DSP compara los valores medidos con los niveles de umbral predefinidos por el usuario, para todas las alarmas monitorizadas. En caso de que un parámetro esté fuera de los límites, el dispositivo iniciará el envío de una notificación de alarma a través de la vía de comunicación seleccionada. Todos los eventos de alarma se almacenan en el registro del dispositivo. Es esencial que, si hay un fallo muy corto de la señal, con una duración inferior al *tiempo de activación de la alarma*, el dispositivo no active una alarma.

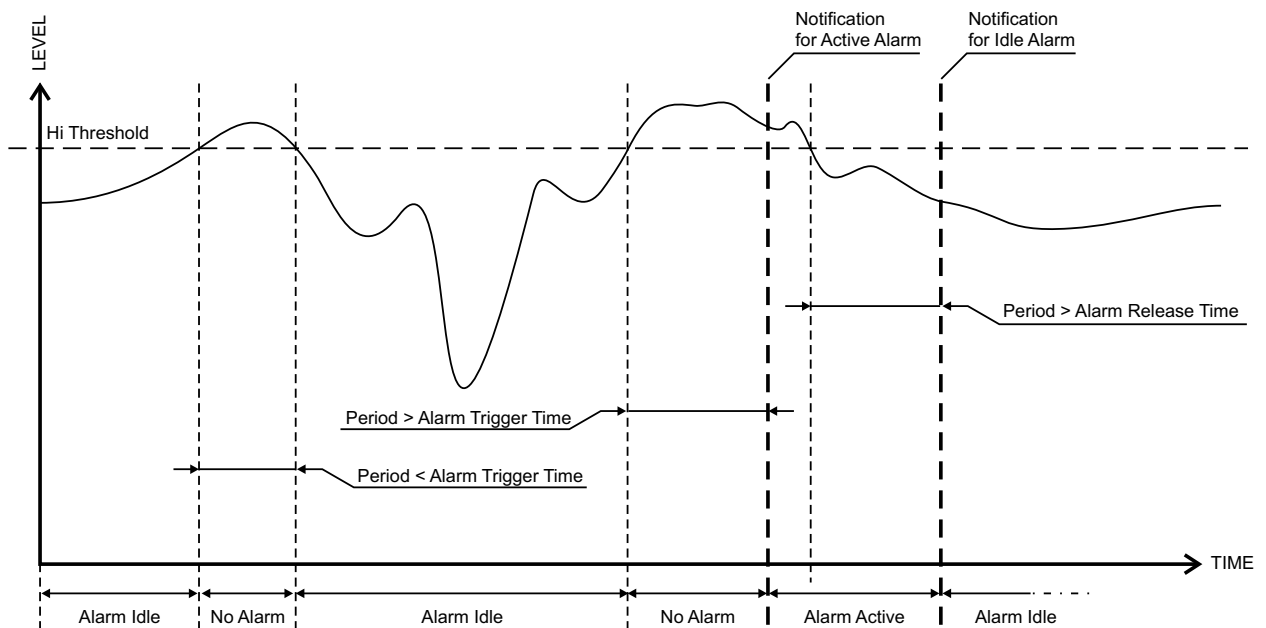
Hay varios activadores de alarma para los siguientes parámetros: *RF*, *Stereo Loss*, *FM Left Audio*, *FM Right Audio*, *IP Left Audio*, *IP right Audio*. Existe una opción para definir diferentes límites para cada uno de los parámetros. Todos estos valores, el *tiempo de activación* y el *tiempo de liberación* tienen que ser asignados por separado para cada una de las alarmas.



*Diagrama de bloques de los autómatas de alarma*

Cuando se produce un evento de observación, el estado del activador de la alarma se actualiza, si es necesario. ¿Debemos considerar un caso en el que el activador de la alarma esté en estado *Idle*?, Teniendo en cuenta que una alarma no se activa inmediatamente cuando el nivel de un

parámetro supera el umbral: Si el nivel del parámetro se estabiliza, dentro de los umbrales, y el *tiempo de activación de la alarma* no ha transcurrido, el activador de la alarma permanece en estado *Idle*. Si el *tiempo de activación de la alarma* expira y el nivel del parámetro sigue estando fuera de los límites, el *activador de la alarma* cambiará su estado a *Alto/Bajo*. Esto daría lugar a acciones predefinidas: notificaciones de alarmas (correo electrónico, trampa SNMP) y guardar un registro de la bitácora. El estado no se cambiará inmediatamente a *Idle* cuando el parámetro se estabilice, dentro de los niveles de umbral, no hasta que transcurra el *tiempo de liberación* de la alarma. Mientras tanto, si el parámetro vuelve a cruzar cualquier umbral, el *activador de la alarma* permanecerá en estado activo. Si el parámetro permanece dentro de los niveles de umbral y el *tiempo de liberación de la alarma* expira, entonces el *activador de la alarma* pasará al estado *Idle* y se iniciarán de nuevo las acciones predefinidas.



## NOTIFICACIONES DE ALARMA

---

Las notificaciones de alarmas por e-mail y SNMP trap contienen la siguiente información: Alias del dispositivo, fecha y hora de activación de la alarma, frecuencia e información sobre la activación/desactivación de la alarma. También se incluyen los parámetros básicos de la señal.

Ejemplo de Notificación E-mal:

### Ejemplo de recuperación en estéreo

---

Date: 01 Apr 2015, 16:48:36

DB3010 reports IDLE alarm

Idle: Stereo RECOVERED

Signal parameters:

RF: 21dBuV

Stereo: OK

FM Tuner Left: -11.6dBFs

FM Tuner Right: -11.6dBFs

Link: OK

IP Stream: OK

Stream Left: -11.3dBFs

Stream Right: -10.4dBFs

### Ejemplo Pérdida Estéreo

---

Date: 01 Apr 2015, 17:55:12

DB3010 reports ACTIVE alarm

Alarm: Stereo LOSS

Signal parameters:

RF: 6dBuV

Stereo: LOSS

FM Tuner Left: -15.9dBFs

FM Tuner Right: -15.9dBFs

Link: OK

IP Stream: OK

Stream Left: -12.3dBFs

Stream Right: -10.8dBFs

## **Ejemplo de RF**

---

Date: 06 Apr 2015, 17:33:22

DB3010 reports ACTIVE alarm

Alarm: RF < 46dBuV

Signal parameters:

RF: 39dBuV

Stereo: OK

FM Tuner Left: -14.2dB

FM Tuner Right: -14.2dB

Link: OK

IP Stream: OK

Stream Left: -6.6dB

Stream Right: -5.7dB



## ANEXO B

### ¿CÓMO DEBO CONFIGURAR LA CONEXIÓN ENTRE MI DISPOSITIVO DEVA Y UN CLIENTE FTP?

---

Para establecer una conexión se debe aplicar la siguiente configuración:

#### 1. Ajustes del Servidor FTP

El Servidor integrado FTP tiene 4 importantes parámetros que deben ser configurados: Puerto de comando, Puerto de Datos, Usuario y Contraseña. Estos parámetros deben ser usados en la configuración de la conexión del cliente FTP. Mayor información sobre cómo cambiar los ajustes del Servidor FTP y sus respectivos valores por defecto puede ser encontrada en el manual de usuario del dispositivo.

**RECOMENDAMOS** El uso de (<https://filezilla-project.org>). Se trata de un software de código abierto muy difundido que se distribuye gratuitamente y que, por lo tanto, puede descargarse de Internet.

**NOTA:** El Servidor FTP puede manejar sólo una conexión a la vez. El Servidor FTP funciona en modo pasivo. Por lo tanto, el cliente FTP también debe ser configurado en modo pasivo.

#### 2. Configuraciones de IP Router y Port Translation

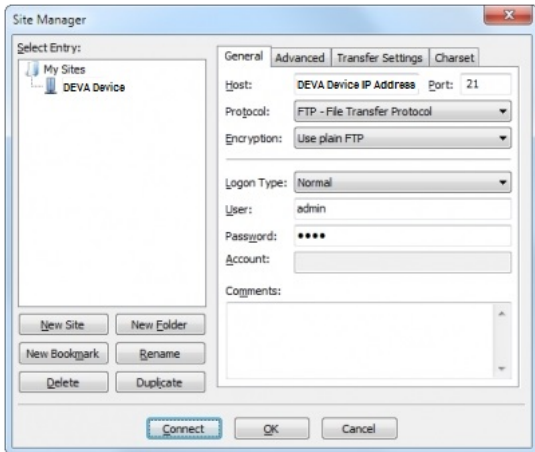
Si la Conexión al dispositivo se realiza mediante una Network address translation (NAT) de router o firewall, la función de reenvío de puertos del router debe ser configurada. El reenvío de puertos suele estar configurado en la sección del cortafuegos del menú del router. Como cada router tiene distintos procedimientos de reenvío, le recomendamos que consulte su manual. Para permitir un flujo de datos adecuado a través del router, los puertos de Comando FTP y de Datos FTP deben estar abiertos.

**NOTA:** Los números de puerto FTP que se utilizarán en la configuración de la función de reenvío de puertos se encuentran en el dispositivo.

### 3. Ejemplo de configuración cliente FTP (FileZilla)

En algunos casos, la función “Quick connect” de FileZilla no está disponible para conectar la unidad DEVA. Por eso recomendamos que asigne manualmente el dispositivo en el programa.

Entra en el Cliente FTP y vaya a: **File > Site manager > New Site**. Aparecerá un cuadro de diálogo que requiere información obligatoria sobre el dispositivo. Rellene la información necesaria y pulse “OK”.



Seleccione el submenú “Transfer Settings” y aplique los ajustes cómo se muestran abajo:

